

دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة  
٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته  
الوزارة للشؤون الدينية من ناحيتي الطريقة والتقويم

بمبحث علمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S.1)  
في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد :

محمد أولى الأبصار

رقم الطالب : ١١٣٢١١٠٠٨

كلية علوم التربية والتدريس  
جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية

سمارانج

٢٠١٨

## التصريح

الموقع أدنى هذا البحث العلمي:

الإسم : محمد أولى الأبصار

رقم الطالب : ١١٣٢١١٠٠٨ :

القسم : تعليم اللغة العربية

يصرّح بالصدق والأمانة أنّ هذا البحث العلمي بموضوع:

دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف

السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية

من ناحيتي الطريقة والتقويم

لا يتضمّن الآراء من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلاّ

أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمارانج, ٣٠ يوليو ٢٠١٨



محمد أولى الأبصار

رقم الطالب: ١١٣٢١١٠٠٨

## تصحيح لجنة المناقشة

أن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة

٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة

للشؤون الدينية من ناحيتي الطريقة والتقويم

الإسم : محمد أولى الأبصار

رقم الطالب : ١١٣٢١١٠٠٨ :

ناقشها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج وتقبل كبعض الشروط للحصول على درجة الليسانس (S.1) في تعليم اللغة العربية العام الدراسي

٢٠١٨

سمارانج, ٢٦ يوليو ٢٠١٨

لجنة المناقشة

السكرتير



أحمد زحر الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

المتحن الثاني



الدكتور محفوظ صديق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٣١٠٠١

المشرف الثاني



أحمد زهر الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

الرئيس



الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير

رقمالتوظيف: ١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠١

المتحن الأول



الدكتور أحمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٣١٠٠١

المشرفة الأولى



توتي قرة العين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

## موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا

البحث العلمي للطالب:

الاسم : محمد أولى الأبصار

رقم قيد الطالب : ١١٣٢١١٠٠٨:

الموضوع :

دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف

السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية

من ناحيتي الطريفة والتقويم

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٥ يوليو ٢٠١٨

المشرف الأول



توتي قرة العين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

## موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحیحات والتعدیلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا

البحث العلمي للطالب:

الاسم : محمد أولى الأبصار

رقم قيد الطالب : ١١٣٢١١٠٠٨

الموضوع :

دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤

للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون

الدينية من ناحيتي الطريقة والتقويم

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن

اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٠٥ يوليو ٢٠١٨

المشرفة الثانية



أحمد زهر الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

## الشعار

قال النبي صلى الله عليه وسلم: أَحِبُّوا الْعَرَبَ لِثَلَاثٍ، لِأَنِّي عَرَبِيٌّ وَالْقُرْآنُ عَرَبِيٌّ  
وَكَلَامُ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ.

(رواه الطبراني وغيره)<sup>١</sup>

---

Artinya: “cintailah bahasa Arab karena tiga, 1) karena sungguh saya orang Arab, 2) Al-Qur’an bahasa Arab, dan 3) bahasa orang surge, Arab (diriwatikan oleh imam al-Tabrani)

عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّمَا شِفَاءُ الْعِيِّ  
السُّتَالُ

(رواه أبو داود والترمذي)<sup>٢</sup>

---

Dari Jabir R.A, ia berkata, Rasulullah SAW bersabda:  
**“Sesungguhnya obat kebodohan itu tak lain adalah bertanya”**  
(HR. Abu Daud)

---

<sup>١</sup> علي بن حسام الدين المتقي الهندي، كتر العمال في سنن الأقوال والأفعال، المجلد الثانية عشرة، (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٩٨٩)، ص. ٨١.

<sup>٢</sup> سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، سنن أبي داود، (دار الفكر)، ص. ١٤٥.

## الملخص

الموضوع :دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية من ناحيتي الطريقة والتقويم  
الكاتب : محمد أولى الأبصار  
رقم الطالب : ١١٣٢١١٠٠٨

المسئلة التي قدمها الباحث هي ما الطريقة التي قدمها كتاب **Buku Guru Bahasa Arab** سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية ، وكيف التقويم التي قدمه هذا الكتاب، وهل هذا الكتاب مناسب للمنهج الدراسي ٢٠١٣ من ناحية الطريقة والتقويم.

ويهدف هذا البحث إلى معرفة الطريقة التي قدمها كتاب **Buku Guru Bahasa Arab** سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية ، و معرفة التقويم التي قدمه هذا الكتاب، معرفة مناسبه للمنهج الدراسي ٢٠١٣ من ناحية الطريقة والتقويم.

هذا البحث بحث نوعي مكثبي. فبحث المكتبة هي إبتغاء البيانات أو الوثائق بطلب المكتبة والمطالعة فيها. وهذه الطريفة تستخدم لنيل البيانات في المكتبة، بسبيل البحث والتحليل لكتب الأصلية التي ترتبط بالمباحث البحثية. وخلاصة هذا البحث هي أما الطريقة التعليمية المستخدمة في هذه الكتاب تتكون من خمسة النواحي: الطرق في مهارة الاستماع وهي الاستماع والتمييز، الخطوة شمال يمين واستماع القصة واهتماس السلسلة.

## الإهداء

١. إلى والدي العزيزين- أسعدهما الله في الدارين -، اللذين ربّاني أحسن التربية ودوامي بنصائحهما الخالصة وأدبني أحسن التأديب حتي أكون ما أنا عليه الآن.
٢. إلى جميع الإخوان والأخوات كتب الله عليهم التوفيق والنجاح في جميع أمورهم.
٣. إلى أساتذتي الكرام القائمين بالتوجيهات والإرشادات وتعليمات أنواع العلوم النافعة والذين بذلوا جهدهم وطاقاتهم وأفكارهم لإجراء التربية والتعليم في هذه الجامعة.
٤. إلى جميع أعضاء إتحاد الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية وجميع إخواني في قسم تعليم اللغة العربيّة، الذين لا يزالون مجتهدين في تعلّم اللغة العربية منذ أول دخولهم في هذه الجامعة إلى الآن.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أنعمنا بنعمه الكاملة. والصلاة والسلام على سيدنا محمد ذي الأوصاف الكاملة. وعلى آله وصحبه الذين نالوا الدرجات العالية في نصره الدين والملة. لا حول ولا قوة إلا بالله.

يسرني في مستهل هذا البحث- وأحمد الله سبحانه وتعالى على ما وفقني من إتمام هذه الرسالة- وأن أتوجه بأجزل الشكر وأخلص التحيات إلى جميع السادات الكرام الذين لهم فضل كبير في إنجاح كتابة هذه الرسالة. ففي هذه المناسبة أودّ أن أقدم جزيل شكري واحترامي من قلب عميق. وهم الخاص إلى :

١. سادات مدير جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج, السيد الدكتور محبين الماجستير.
٢. فضيلة السيد الدكتور راهارجو الماجستير كعميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٣. فضيلة السيد الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية السيدة توتي قرة العين الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية على إرشادهما وتشجيعهما.
٤. فضيلة السيدة توتي قرة العين الماجستير والسيد أحمد زهر الدين الماجستير، مشرفين في إتمام هذا البحث العلمي، على إخلاصهما في قضاء أوقائهما في تفتيش هذا البحث العلمي أثناء شغلها في المحاضرة.
٥. والديّ العزيزين على جهدهما في تربية أولادهما ورضاهما في شتى نواحي حياتي.
٦. زملائي الأحباء في قسم تعليم اللغة العربية وإتحاد الطلبة لقسم تعليم اللغة العربية و نادي والي سونجو في اللغة العربية (نافلة) و أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية.

٧. وجميع من لم يذكر أسماءهم وكان له يد فعال في إتمام هذه الرسالة.  
وأخيرا، عسى الله تعالى أن يجازيهم أحسن الجزاء والسعادة في الدنيا  
والآخرة، وبالله التوفيق والهداية وصلى الله على محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين.

## محتويات البحث

i	.....	صفحة الموضوع
ii	.....	صفحة التصريح
iii	.....	تصحيح لجنة المناقشة
iv	.....	موافقة المشرف
v	.....	الشعار
vi	.....	الإهداء
vii	.....	كلمة الشكر والتقدير
viii	.....	الملخص
ix	.....	محتويات البحث
		الباب الأول : مقدمة

١	.....	أ. خلفية المسألة
٣	.....	ب. تحديد المسألة
٤	.....	ج. أغراض البحث
٤	.....	د. الدراسة السابقة
٧	.....	هـ. مناهج البحث

## الباب الثاني : الكتاب الدراسي والمواد في تعليم اللغة العربية فيها

١٢	.....	أ. مفهوم الكتاب الدراسي
١٢	.....	أ) تعريف الكتاب الدراسي وأهميته
١٣	.....	ب) فوائد وأدوار الكتاب الدراسي
١٤	.....	ج) عناصر الكتاب الدراسي
١٥	.....	د) خصائص الكتاب الدراسي
١٦	.....	هـ) إختيار الكتاب الدراسي الجيد

- ب. طرق تعليم اللغة العربية ..... ١٧
١. تعريف طرق التعليم وأهميتها ..... ١٧
٢. طرق تعليم اللغة العربية ..... ١٨
- ج. التقويم التربوي ..... ٢٣
١. مفهوم التقويم التربوي ..... ٢٣
٢. أهمية التقويم في العملية التعليمية ..... ٢٥
٣. اسس ومعايير عامة في عملية التقويم ..... ٢٥
٤. التقويم في مجال اللغة العربية ..... ٢٦
٥. تقويم مهارات اللغة العربية ..... ٢٧
- د. المنهج المدرسي المقرر في المدرسة المتوسطة الإسلامية  
اندونيسيا ..... ٤٠
٥. الإطار الفكري ..... ٤٢

### الباب الثالث: النظرة العامّة عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab"

لصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته  
الوزارة للشؤون الدينية

- أ. تعريف الكتاب ..... ٤٤
- ب. نظام كتابة الكتاب ..... ٤٤
١. المقدمة ..... ٤٥
٢. محتويات كتاب مدرسي "Buku Guru Bahasa Arab" ..... ٤٥

لباب الرابع : دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab"  
سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية  
الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية من ناحية المادة.

- أ. الطريقة..... ٥٥
١. الطريقة لمهارة الإستماع ..... ٥٦
٢. الطريقة لتعليم المفردات..... ٦٠
٣. الطريقة لتعليم مهارة القراءة ..... ٦٢
٤. الطريقة لتعليم القواعد..... ٦٥
٥. الطريقة لتعليم مهارة الكتابة ..... ٦٦
- ب. التقويم..... ٦٧

ج. مناسب كتاب "Buku Siswa Bahasa Arab"  
"سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة  
الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون على المنهج  
الدراسي ٢٠١٣ من ناحية الطريقة والتقييم..... ٧١

الباب الخامس : إختتام

- أ. النتائج..... ٨٢
- ب. الإقتراحات..... ٨٣

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية المسألة

إن اللغة العربية من أهم اللغات في العالم. لها دور عظيم في حياة الناس - خاصة للمسلمين- مع انها لغة الدين الإسلامي ولغة الإتصال بين الناس. وإن عالمية الدعوة الإسلامية وإنسانيتها تجعل من الضرور الاهتمام بتعليم وتعلم اللغة العربية للناطقين بها والناطقين بغيرها من العرب والمسلمين. فهي بالإضافة إلى أنها اللغة الأم لما يربو على مائة وستين مليوناً من المسلمين العرب، فإنها اللغة المقدسة لما يربو على ألف مليون مسلم في جميع أنحاء الأرض، حيث إنها لغة القرآن الكريم. وتلاوة القرآن وتدريب آياته أمر ضروري لكل مسلم. والعرب - بطبيعة الحال - هي أفدر اللغات التي تعين الفكر والمتدبر على فهم آيات الله.<sup>٣</sup>

وفي عصر الحديث كانت اللغة العربية إحدى اللغات المهمة في العالم لأن الناس يستخدمونها في ميادين الحياة وفي كثير من المحافل والمؤتمرات الدولية وأصبحت لغة رسمية في هيئة الأمم المتحدة منذ ديسمبر ١٩٥٣.<sup>٤</sup> دل تطور اللغة العربية في جامعة دولية حيوية ونمو عالية حتى اليوم. وذلك يحتاج إلى إجابة دافعة من أكاديمي في تصليح محتويات المواد التعليمية للغة العربية وتنفيذ طريقة تعليمها حيث يحصل الخريج الممتاز المناسب بطلب الزمان.

<sup>٣</sup> علي أحمد مدكر، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦)، ص. ٣٥

<sup>٤</sup> حسين سليمان قورة، دراسات تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي، (القاهرة: دار

وتعليم اللغة العربية لديها هدف هام وهو أن تكون فيها كفاءة اللغة، بحيث يستطيع الشخص أن يستخدم اللغة ليملاً احتياجات ومتطلبات في حياته، على سبيل المثال لإيصال رسالة وطلب المساعدة لأجل تحقيق رغبته.<sup>5</sup>

وفي عملية التعليم أربعة عناصر وهي المعلم والتلميذ والمادة الدراسية والأدوات أو الوسائل التعليمية. ومن الوسائل الكتاب التعليمي. والكتاب التعليمي إحدى الوسائل التعليمية المهمة وهو يحتوي على المادة الدراسية. وإن الكتاب التعليمي هو الكتاب الأساسي للطالب وما يصاحبه من مواد تعليمية مساعدة والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة وتقدم المدرسين لتحقيق أهداف معينة، في مرحلة معينة بل صف دراسي وفي زمن محدد.<sup>6</sup>

وبجانب ذلك هناك طرق متنوعة لتعليم اللغة العربية مثل الطريقة القواعد والترجمة والطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية والطريقة الإبتدائية. والتفكير السائد في مجال تدريس اللغات هو التوجه نحو الانتقاء، أي اختيار ما يبدو أنه الأفضل من مختلف الطرق والأساليب، فلا ينبغي الاعتماد على الطريقة الواحدة.<sup>7</sup> يجب على كل معلم أن يكون ذكياً لاختيار طريقة التعليم المناسبة للمادة لأن كل مادة لها خصائص مختلفة.

ومن المهم أن المعلم ان يعرف نمو التلاميذ في وصولهم إلى أهداف التعليم فلذلك يحتاج إلى التقويم. وأما التقويم فهو الوسيلة التي تجمع بها الأدلة عن مدى صحة الفروض التي تستند عليها وتطبيقاتها التربوية، كما أنه وسيلة للحكم على

---

<sup>5</sup> Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Walisongo Press, 2008), hlm.13

<sup>6</sup> ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالي،

دون سنة)، ص. ٩٥

<sup>7</sup> حسن شحاتة، *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*، (القاهرة: دار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٢)، ص. ١٩

كفاءة المعلم ومدى تعلم التلاميذ وتفاعلهم مع الخبرات التي تحتويها المنهج الدراسي.

وكما عرفنا أن في كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية هناك نماذج وأنواع ومعايير من الطرق والتقييم التي قدمها هذا الكتاب لتسهيل المعلمي اللغة العربية في عملية التعليم. ولأجل معرفة الطريقة والتقييم التي قدمها هذا الكتاب، وضع الباحث هذا البحث بالموضوع: "دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية من ناحيتي الطريقة والتقييم

## ب. تحديد المسألة

ليكون البحث لا ينحرف عما يريده الباحث من الأغراض والمقاصد، فينبغي للباحث أن يحدد المسألة وهي :

١. ما الطريقة التي قدمها كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية؟

٢. كيف التقييم التي قدمه كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية؟

٣. هل كتاب "Buku Siswa Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية مناسب للمنهج الدراسي ٢٠١٣ من ناحية الطريقة والتقييم؟

## ج. أغراض البحث وفوائده

### ١. أغراض البحث

موافقا للمسألة السابقة، يريد الباحث أن يشرح أغراض البحث، وهي كما يلي:

أ) معرفة الطريقة التي قدمها كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية

ب) معرفة التقويم التي قدمه كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية

ج) معرفة مناسبة كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية للمنهج الدراسي ٢٠١٣ من ناحية الطريقة والتقويم

### ٢. فوائد البحث

من هذا البحث يرجي الفوائد، منها: وبعد أن يبحث الباحث في هذا البحث يرجي الباحث أن معلمي اللغة العربية يعرفون أهمية الطريقة والتقويم في عملية التعليم، ويعرفون الطريقة المناسبة للمواد التعليمية ولنمو الطلاب حينما يعلموهم، لذلك كانت عملية التعليم تقوم ناجحة ومناسبة لأهداف التعليم

### د. الدراسة السابقة

١. "دراسة تحليلية عن كتاب فطرة في تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر بالمدرسة العالية من ناحية المادة، الذي كتبها أحمد هشام غفران برقم الطالب /٠٦٣٢١١٠٠٧، اللغة العربية هي مادة الدراسة التي تطور المهارة الاتصالية

باللسان والكتابة ويعبر الأخبار والأفكار والشعور وتطور علوم الدين وعلوم العامة والإجتماعية والثقافية. وتعليم توظيف اللغة العربية هي تعليم لغة الدين ولغة العلوم ولغة الاتصال بها. أن هذا البحث هو بحث نوعي ويستخدم الباحث لجمع البيانات بطريقة التوثيق، ثم اتجه الباحث للبيانات في تحليل البيانات الى طريقة تحليل المضمون وهي طريقة تحليل البيانات التي تحليل العلمية عن محتوى المعلومات من البيانات. فنتائج هذا البحث فهي أن المادة ذلك الكتاب يتبع على نظرية الوحدة باستخدام المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP) وهو موافق بنظام وزير الشؤون الدينية الإندونيسية رقم ٢ سنة ٢٠٠٨ الذي يتكون على اربعة مواد التي تشتمل على المهارات الاربع (الكلام والاستماع والقراءة والكتابة) واختبارات فيها مناسبة لتلك المهارات السابقة. وأما مركبا ترتيبيا وتنظيم ومناسب بذلك المنهج.

٢. دراسة تحليلية عن كتاب "Fasih Berbahasa Arab" لدارسونو وتنتج إبراهيم للمدرسة الثانوية من ناحية المادة ومناسبته بالمنهج الدراسي في دستور الوزير للشؤون الدينية رقم ٢ سنة ٢٠٠٨ الذي كتبه سيف المنيف برقم الطالب ٠٨٣٢١١٠٥٢. وبعد أن ألقى الباحث أن هذا البحث العلمي بحث علمي نوعي مكتبي. وبطريقة التوثيق و دراسة المكتبة وفي تحليل البيانات استعمل الباحث طريقة تحليل المضمون وهي طريقة تحليل البيانات التي تحلل العلمية عن محتوى المعلومات من البيانات. ونتائج هذا البحث تدل على أن المادة في هذا الكتاب مركب ترتيبيا وتنظيما وكذلك هذا الكتاب مناسب بالمنهج الدراسي في دستور الوزير للشؤون الدينية رقم ٢ سنة ٢٠٠٨ ( Permenag RI no 2 th 2008) وهذا يمكن تعليم اللغة العربية راعيا وكافئا.

٣. "دراسة تحليلية عن كتاب "تسهيل مفاهيم الصرف لتلاميذ المدارس الدينية الأولية" لأحمد حميدي عمر من ناحيتي المادة والطريقة" الذي كتبه ويوك لستياواي/٠٧٩.٠٨٣٢١١٠٧٩. أن دراسة القواعد الصرفية لها علاقة وثيقة في فهم العلوم الدينية بشكل خاص في فهم القرآن والكتب التراث أو الأصفر. والقواعد الصرفية انضباط يمكن أن تساعد على الحفاظ والكتابة من الخطأ في العقوبة، سواء من حيث الشكل وتغيير الكلمة المطافة ومساعدة الطلاب في اتقان معنى بسرعة. و عرفنا أن تعليم الصرف مهم ضروري على كل مسلم بوجه عام وعلى طلبة المسلمين بوجه خاص. ولذا، يجب عليهم أن يتعلموه تعلمًا عميقًا مستمرًا. أن هذا البحث هو بحث نوعي وأما الطريقة التي تستخدمها الباحثة لجمع البيانات هما طريقة بحث المكتبة وطريقة المقابلة. فتستخدم الباحثة لتحليل البيانات بطريقتان: الأولى بطريقة الإستقرائية والثانية بطريقة القياسية. فالنتائج البحث منها أن المادة في ذلك الكتاب مناسب لمنهج الدراسي في المدرسة الدينية الأولية، لأنها تستعمل المنهج الدراسي لمستوى المرحلة مدرسة الدينية الأولية المعارف مُهضة العلماء بعاصمة كندال وهي منهج الدراسي سنة ٢٠٠٨. وذلك الكتاب "تسهيل مفاهيم الصرف" يجد القواعد الصرف الصّريحية، والأمثلة موافقة بالقواعد مع معناها، والتدريبات لقيمة الطلاب على الفهم الصرف. وكانت الطريقة التي قدمها كتاب "تسهيل مفاهيم الصرف" هي الطريقة القياسية يعني يبدأ المعلم بذكر القاعدة ثم يعطى الأمثلة عليها يعني من القواعد إلى الأمثلة أو من الكليات إلى الجزئيات.

تلك الدراسة السابقة مختلفة بالبحث العلمي الذي كتب الباحث، أما الفرق بينها فهي كون البحث العلمي الذي كتبه الباحث دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة

المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية من ناحية الطريقة والتقويم . هذه الدراسة تختلف عن الدراسات السابقة. لذلك يعتقد الباحث أن الدراسة السابقة هي مناسبة كأداة الدعم للبحث التي سيقوم الباحث بوقت معين

## ٥. مناهج البحث

### ١. نوع البحث

هذا البحث بحث نوعي لأنه يتأسس على الظواهر الطبيعية فيسمى أيضا بحثًا طبيعيًا.<sup>٨</sup> وينقسم بحث نوعي إلى قسمين يعني بحث نوعي ميداني وبحث نوعي مكتبي، وهذا البحث بحث نوعي مكتبي. وهو إذا كان جمع البيانات بشكل الكلمات والصور وليست بالأرقام.<sup>٩</sup> فبحث المكتبة هي إبتغاء البيانات أو الوثائق بطلب المكتبة والمطالعة فيها<sup>١٠</sup>. وهذه الطريقة تستخدم لنيل البيانات في المكتبة، بسبيل البحث والتحليل لكتب الأصلية التي ترتبط بالمباحث البحثية.

### ٢. بؤرة البحث ومجاله

يحددت الباحث بؤرة البحث لكي لا يخرج البحث عن الموضوع المكتوب. والبؤرة في هذا البحث هي محتويات كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية من ناحيتي الطريقة والتقويم.

### ٣. مصادر البيانات

---

<sup>8</sup> Muhammad Idrus, *Metode Penelitian Ilmu Sosial*, (Jakarta: Erlangga, 2009), hlm. 23

<sup>9</sup> Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2009), hlm 11

<sup>10</sup> Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, ( Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2011), hlm. 33

يعتبر هذا البحث بحثا مكتيبيا حيث تعتمد الباحثة على المعلومات والبيانات من المكتبة ولذلك للحصول على المعلومات المتعلقة بهذا الموضوع. ينقسم اريكنظا مصدر البيانات الى ثلاثة أقسام:

- أ) مصدر البيانات الذي يستطيع أن يعطي البيانات لسانا او كتابا
- ب) المكان يعني مصدر البيانات الذي ستقدم الحال محركا او سكوتا
- ج) الكتابة يعني مصدر البيانات التي تتقدم الثمة كمثل الحروف، والأرقام، والصور، والرموز الأخر

ولذلك تنبغي للباحثة لنيل البيانات هذا البحث بشكلين منهما:<sup>11</sup>  
والمصدر الأساسي هو الذي يأخذه الباحث أساسا لقيام البحث، وهو كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية

#### ٤. طريقة جمع البيانات

كما هو المعروف أن هذا البحث بحث نوعي (kualitatif) الذي يميل الى البحث النوعي المكتبي. فتقدم الباحثة في عداد بحثها بطرائق منها:

#### أ) طريقة بحث المكتبة

طريقة بحث المكتبة هي مجموعة من الأنشطة المتعلقة بطريقة جمع البيانات المكتبية، يقوم هذه الطريقة بقراءة وتسجيلها وتجهيز مواد البحث. هذه الطريقة تميل الى استخدام دراسة مصادر المكتبة للحصول على بيانات البحث الصحيحة. و تأكيد البحث المكتبة على التحديد الأنشطة المتعلقة بالمواد جمع المكتبة دون إشترك البحث الميداني.<sup>12</sup>

---

<sup>11</sup> Moch. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Malang: Hilal Pustaka, 2007), hlm. 65

<sup>12</sup> Mestika Zeid, *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2008), hlm.2-3

فستستخدم هذه الطريقة لنيل البيانات التي تتعلق بالمادة والمحتوي في ذلك الكتاب.

هذه الطريقة يستخدمها الباحث في عملية البحث كله من بدايتها إلى نهايتها بوسيلة استخدام أي المراجع المتعلقة بظاهرة الاجتماعية التي تتعين بمراعاتها والتدقيقها.<sup>١٣</sup>

### ب) طريقة التوثيق

طريقة التوثيق فهي الطريقة التي تقوم على أساس جمع المعلومات المكتوبة مثل: الكتب، الإنترنت، قاموس وغيرها التي تتعلق بالبيانات الواقعة.<sup>١٤</sup> أو نتيجة من تسجيل الأحوال أو الاحاديث التي مضت. وجود التوثيق يستطيع أن يكون بشكل الكتابة، والرسم أو الأعمال الأثرية للشخص.<sup>١٥</sup>

### ٥. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات في البحث النوعي هي معالج البيانات بطريقة تنظيم ترتيب البيانات وتنظيمها نمط واحد وتصنيفها ثم يعطي الوصف عنها.<sup>١٦</sup>

أما طريقة تحليل البيانات في هذه البحث بطريقة تحليل المضمون، وهي مجموعة الخطوات المنهجية التي تسعى إلى اكتشاف المعاني الكامنة في

---

<sup>13</sup> Pratiwi, *Panduan Penulisan Skripsi*, (Yogyakarta: Tugu Publisher, 2009) hlm. 63

<sup>14</sup> Imron Arifin, *Penelitian Kualitatif dalam ilmu-ilmu sosial dan keagamaan*, (Jakarta, Kalimasda Pres, 1994) hlm. 75

<sup>15</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R &D*, (Bandung: Alfabeta, 2008), hlm.329

<sup>16</sup> Heri Jauhari, “*Panduan Penulisan Skripsi Teori dan Aplikasi*” (Bandung: Pustaka Setia, 2010), hlm. 137

المحتوى.<sup>17</sup> وتستخدمها الباحثة لتحليل البيانات التي وجدتها الباحثة لمعرفة تصحيح المعلومات المضمونات في كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" "سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية

## ٦. تنظيم البحث

ينبغي لكل بحث علمي نظام، كي يسهل فهم محتويات تصنيف العلم، لأنه إذا لم توجد نظام فيه فلا يمكن الوصول الى البحث الحسن. لذا سيقسم الباحث هذا البحث إلى خمسة أبواب. ولكل باب منها عدة فصول كما يلي:

الباب الأول :مقدمة وهي تشمل على خلفية البحث وتحديد المسألة وأغراض البحث وفوائده، ومناهج البحث

الباب الثاني : يحتوي على الظواهر العامة عن كتاب " Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية ، تبحث فيها ترجمة المؤلف، ونظام كتاب " Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية، وطريقة التعليم اللّغة العربية باستخدام كتاب " Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية. والتقويم في كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة

---

<sup>17</sup> Sumadi Suryabrata, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2006), hlm. 40

٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي

نشرته الوزارة للشؤون الدينية

الباب الثالث :نظام الكتاب الدراسي "Buku Guru Bahasa Arab" سنة

٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية ،

وعملية تعليم اللغة العربية.

الباب الرابع : دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab"

سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية

الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية من ناحيتي الطريقة

والتقويم

الباب الخامس :الخاتمة فتحتوي على النتائج والاقتراحات والاختتام.

## الباب الثاني الهيكـل النظري

### أ. مفهوم الكتاب الدراسي

#### و) تعريف الكتاب الدراسي وأهميته

الكتاب الدراسي من لفظين هما كتاب ودارس. الكتاب هو الوعاء الذي يحمل المعلومات والإتجاهات المراد غرسها في التلاميذ بل للمعلمين وغيرهم أيضا، هو يمدهم بالخبرات والحقائق. وأما الدراسي فهو إرشادات التي يعطيها الناس لتعريفها. ومن أجل ذلك، الكتاب التعليمي هو الوعاء الذي يحمل اللقمة السائغة الطبيعة أو اللقمة المرة المذاق التي تقدمها للتلاميذ الجائع، والمعلم هو الوسيلة أو الوساطة التي تقدم بواسطتها هذه اللقمة للتلاميذ.<sup>18</sup> ويرى المؤلفات إن الكتاب التعليمي هو الكتاب الأساسي للطالب وما يصاحبه من مواد تعليمية مساعدة والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة وتقدم المدرسين لتحقيق أهداف معينة، في مرحلة معينة بل صف دراسي وفي زمن محدد.<sup>19</sup>

ورأى تارغان بعض الأشياء عن الكتاب الدراسي، هو كما يلي:

(١) الكتاب الدراسي هو كتاب مهدف للطلاب في مرحلة التعليمية المعنية

(الإبتدائية، المتوسطة، الثانوية/للتعليم المهني، وغيرها)

(٢) الكتاب الدراسي سيرتبط دائما بالدراسة المعنية ( اللغة العربية

والإندونيسية والرياضيات والفيزياء والتاريخ وغيرها)

---

<sup>18</sup>ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالي، دون سنة)، ص. ٢٠

<sup>19</sup>ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، ص. ٩٥

٣) الكتاب الدراسي هو كتاب قياس. تعريف القياسي هي موحد جودة هنا، وعادة تكون إشارة علامة على جودة وموافقة من ساطة الوكالة في إطار وزارة التربية الوطنية.

٤) الكتاب الدراسي مكتوب من خبراء في مجالات تخصصها.

٥) الكتاب الدراسي مكتوب لأغراض تعليمية محددة

٦) الكتاب الدراسي المكمل بوسائل.<sup>٢٠</sup>

### ز) فوائد وأدوار الكتاب الدراسي

كل وسائل التعليمية المستخدمة في عملية التعليم والتعلم لها فوائد وأدوار، وكذلك الكتاب الدراسي. أما الكتاب الدراسي في عملية التعليم والتعلم فمنها:

١) زيادة الإهتمام والدافعية للتعلم،

٢) يعطي التباين في التعلم،

٣) توفير البنية المسهلة للتعلم،

٤) يعرض المعلومات الأساسية للتعلم،

٥) تقديم أمثلة ملموسة أكثر،

٦) تخفيف التفكير التحليلي،

قد عبّر غرين وفّتي وأدوار الكتاب كما تلي:

١) يعكس جهة النظري القوي والعصر عن التعليمية وقدم تطبيق المواد

الدراسي المقدم.

---

<sup>20</sup> Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, (Bandung: Angkasa, 1986), hlm. 11.

- ٢) يقدم المصدر الرئيسي للمشكلة وموضوع الغنية المسألة القراءة ومتنوعة، مناسب للمصالح واحتياجات الطلاب، كأساس البرامج النشاط المقترح في المهارات المكتسبة على شرط ان يشبه الحياة الحقيقية.
- ٣) يوفر المصدر المنظم تنظيمًا جيدًا المركب عن المهارات التعبيرية.
- ٤) يعرض (جنبًا إلى جنب مع دليل المرفقة) طرق ووسائل التعليمية لتحفيز الطلاب.
- ٥) يعرض التثبيت الأولي الحاجة لدعم التمارين العلمية والتعيينات.
- ٦) يقدم مواد أو وسائل التقويم وملائمة وغيرها.<sup>٢١</sup>

### ج) عناصر الكتاب الدراسي

يقول القاسمي: إن مصطلح الكتاب الدراسي يختلف عن المعنى الشائع المؤلف لهذا المصطلح، فأرى أن يتألف الكتاب الدراسي لا من مادته الأساسية فحسب، بل كذلك من المواد المساعدة كالعجم، وكتاب التمارين الملتهجيرية، كتاب التمارين الصوتية وكتاب المطالعة المتدرجة وكتاب لإختبارات ومرشد المعلم.<sup>٢٢</sup>

تنقسم عناصر المواد التعليمية على قسمين عامين :

#### ١) المادة الأساسية

المادة الأساسية هي العنصر الأساسي الذي يحتوي على الأخبار أم المادة الأساسية التي يستخدمها المعلم. وتشكل المادة الأساسية على الكتاب المدرسي غالبًا.<sup>٢٣</sup>

قال القاسمي أن المادة الأساسية الكتاب المدرسي تتكون مما يأتي:

---

<sup>21</sup> Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, hlm 20-21.

<sup>22</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، ص. ٩.

<sup>23</sup> ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، ص. ٨٠.

(أ) نصوص الدروس، سواء أوضعت على شكل حوار أم سرد نثرا أو شعرا.

(ب) قواعد التركيب اللغوية، سواء أصيغت باللغة العربية أم بلغة الطلاب، وتوضع بعد النص الأصلي، في بداية كل تمرين أو بنهاية الكتاب.

(ج) تمارين (( صفية )) يؤديها الطلاب بإشراف المدرس وتقويمه.

(د) كشف بموضوعات الكتاب والأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية التي يحتوى عليها.

(هـ) مسرد بالمفردات سواء أكان ذلك بالعربية أم بلغة الطلاب وسواء أوضعت مواده في هوامش أم لا.<sup>٢٤</sup>

## ٢) المادة المساعدة

أما المادة المساعدة فهي كل ما يساعد للحصول على المادة الأساسية في عملية التعليم، سواء كانت المادة مكتوبة ام غير مكتوبة. وتقسم المادة المساعدة لكتاب المدرسي إلى ثلاثة أنواع منها المعجم، وكتاب المطالعة المتدرجة، وكتاب الإختبارات.

## ط) خصائص الكتاب الدراسي

الكتاب الدراسي مهم جدا للتعلم. وينبغي له خصائص الكتاب الجيد وأهداف تعليمية محددة تصف بدقة السلوك النهائي للتعلم، أى الفعالية المنظورة التي يؤديها الطالب بتأثير المادة التعليمية عليه.<sup>٢٥</sup> وأما خصائص الكتاب الدراسي الجيد فهي:

---

<sup>٢٤</sup> علي محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، (الرياض : عمادة الشؤون

المكتبات- جامعة الرياض، ١٩٧٩) ص ١٠١-١٠٢

<sup>٢٥</sup> ناصر عبد الله الغالى و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، ص. ٨٠

- (١) المادة التعليمية تناسب لعمر الدارسين.
- (٢) عدد الدروس للمدة الزمنية المقترحة
- (٣) صور الدروس مناسبة لما وضعت له.
- (٤) يجب ان يكون معنى للعثور على القيم والأخلاق ذات الصلة في الحياة المعاصر والأخلاقية السائدة.
- (٥) وينبغي ان يكونه نظرة واضحة.
- (٦) أن يكون الكتاب الدراسي قادرا على توفير الاستقرار، والتأكيد على قيم الأطفال والبالغين.
- (٧) أن يكونه قادرا على نقدر شجصيات الطلاب.<sup>٢٦</sup>

#### ي) إختيار الكتاب الدراسي الجيد

ينبغي على المعلم الإستيعاب لإختيار الكتاب الدراسي الجيد للمتعلم، لأنه مهم جدا لتحقيق أهداف التعليمية، كما قال الله في القرآن الكريم " قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا (سورة الكهف ٦٦) ومن تلك الآية تعطى الشرح أن المعلم مرشد ومتبوع. فلذا، يجب عليه أن يملك استيعابا لاختيار المواد والكتاب الدراسي الجيد. إنطلاقا قبل ولكن يجب علي المعلم ان يهتم الأسئلة ويعرفها قبل إختيار الكتاب الدراسي الجيد، كما يلي:

- (١) هل تجد فيه مبادئ توجيهية لعمل الطالب؟
- (٢) هل تكمل فيه المبادئ التوجيهية للمعلم؟
- (٣) هل يذكر في الكتاب الدراسي المرء المطور؟
- (٤) هل يذكر فيه الإجراءات أو الإجراءات الإستخدامية؟<sup>٢٧</sup>

## ب. طرق تعليم اللغة العربية

### أ) تعريف طريقة التعليم وأهميتها

طريقة عند رشدي أحمد طعيمة هي مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.<sup>٢٨</sup> عند أوريل بحر الدين الطريقة هي الأسلوب الذي يستخدمه الأستاذ في معالج النشاط التعليمي لتحقيق وصول المعلومات إلى التلاميذ بأيسر سبيل وأقل وقت ممكن.<sup>٢٩</sup>

من تعاريفات السابقة تخلص الباحثة أن الطريقة هي الوسيلة التي يتبعها المدرس لتفهم التلاميذ أي درس من الدروس في اية مادة من المواد. هي الخطة التي يضعها للمتعلم قبل أن يدخل حجرة الدراسة ويعمل لتنفيذها في تلك الحجرة بعد دخولها.

وأما أهمية الطريقة فتركز على كيفية استغلال محتوى المادة بشكل يمكن الوصول إلى الهدف. وكانت فائدة الطريقة هي التحقيق لأهداف المادة والطريقة بأقصر وقت وبأقل جهد. فللوصول إلى أهداف المادة والطريقة المقصودة ينبغي للباحث أن يستخدم الطريقة التعليمية في تعليم اللغة العربية.

### ب) طرق تعليم اللغة العربية

---

<sup>27</sup> Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN Malang Press, 2008). hlm. 73.

<sup>28</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (١٩٨٩)، ص. ٦٩.

<sup>29</sup> أوريل بحر الدين، تطوير منهج التعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، (مالتق: أوين ملك فريس،

هناك طرق متنوعة لتعليم اللغات الاجنبية و منها اللغة العربية. أما استخدامها فلا بد أن نظرة إلى الأهداف المرجوة في تعليم اللغة العربية لأن الضبط في اختيار الطريقة يستطيع أن تحديد نجاح استخدام تلك الطريقة.

### (١) طريقة القواعد و الترجمة

لهذه الطريقة عدة أسماء أخرى، فيدعها البعض " الطريقة القديمة"، ويدعها آخرون "الطريقة التقليدية" الذي يركز تعليم اللغة العربية في تحليل القواعد وتحفيذ المفردات وترجمة النص وتدريب القراءة. و من أهم ملامح هذه الطريقة فيما يلي:<sup>٣٠</sup>

(أ) إن اهداف الرئيسي من تعليم العربية كلغة ثانية هو تمكن غير الناطقين بالعربية من الاتصال بمصادر الثقافة العربية وقراءة كتاباتها وفهم نصوصها

(ب) إن الإلمام بقواعد اللغة العربية شرط أساسي لممارستها

(ج) ينبغي أن يساعد الطالب على الكتابة بالعربية من خلال التدريب على الترجمة من لغته الأولى إلى لغة العربية

(د) يتم تزويد الطالب بعد كبير من المفردات اللغة العربية وإثراء ثروته فيها كلما تقدم في برنامج تعليم العربية كلغة ثانية

(هـ) إن تذوق الأدب العربي المكتوب والإستمتاع به هدف أساسي من أهداف تعليم العربية. والوسيلة الوحيدة لذلك هي الترجمة من لغة إلى أخرى

(و) إن الأمر لا يقتصر على أن يلم الطالب بقواعد العربية بل يجب أن يتعرف خصائص اللغة الأولى للدارس

---

<sup>٣٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص. ١٢٧-١٢٨

(ز) إن مما يتوخاه تعليم العربية كلغة ثانية، تنمية قدرات الطالب العقلية بالشكل الذي يمكنه من مواجهة مواقف التعليم المختلفة بشكلاهما المتعددة

فالجزية لهذه الطريقة هي يكسب الطالب المعرفة الكاملة بغير قصد رغم أن الطالب لما يستطيع أن يتحدث باللغة العربية بطلاقة.

## (٢) الطريقة المباشرة

يساوي باسمه فهذه الطريقة تفترض أن تعلم اللغة الأجنبية تستوي بتلم اللغة الأم، يعني باستعمال اللغة الأجنبية مباشرة كاملة للإتصال دون استعمال لغة التلاميذ في عملية التعليم اصلا.<sup>31</sup> و من أهم ملامح هذه الطريقة فيما يلي:

(أ) إن الهدف الأساسي الذي ينشده هذه الطريقة هو تنمية قدرة الدارس على أن يفكر بالعربية وليس بلغته الأولى

(ب) ينبغي تعليم اللغة العربية من خلال العربية ذاتها دون أية لغة وسيطة

(ج) الحوارية الأفراد يعتبر الشكل الأول والشائع لاستخدام اللغة في المجتمع الإنساني. ومن ثم ينبغي البدء في دروس العربية كلغة ثانية بحوار بين الشخصين أو أكثر. على أن يشتمل هذا الحوار على المفردات والتراكيب اللغوية وامهارات المراد تعليمها للدارس

(د) يتم شرح الكلمات والتراكيب الصعبة باللغة عربية وحدها من خلال عدة أساليب، مثل: شرح معناها، أو ذكر مرادف لها، أو ما يقابلها من الكلمات (أضداد). أو ذكرها في سياق أخرى. أو

---

<sup>31</sup> Ahmad Muhtadi Anshori, "Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metodenya", (Yogyakarta: Teras, 2009), hlm. 68

غير ذلك من أساليب ليس من بينها على أية حال استخدام لغة وسيطة.س

(٥) إن اهتمام هذه الطريقة بتنمية قدرة الدارس على نطق الأصوات، واكتساب مهارات الكلام يفوق اهتمامها بجوانب أخرى تهتم بها طريقة النحو والترجمة.<sup>٣٢</sup>

### (٣) الطريقة السمعية الشفوية

جاءت هذه الطريقة رد فعل للطريقة التقليدية و الطريقة المباشرة معا. وللطريقة السمعية الشفوية مسميات مثل "الطريقة الشفوية" و " الطريقة اللغوية". وكان إسما أول ما ظهرت " أسلوب الجيش " لأنها استخدمت أول ما استخدمت في تعليم العسكريين الأمريكيين اللغات الأجنبية لإرسالهم في مهمات خارج بلادهم بعد الحرب العالمية الثانية.

من الممكن أن نوجز ملامح الطريقة السمعية الشفوية في تعليم العربية كلغة ثانية فيما يلي:

(أ) تنطلق هذه الطريقة من تصور اللغة مؤداه أنها مجموعة من الرموز الصوتية التي يتعارف أفراد المجتمع على دلالتها بقصد تحقيق الإتصال بين بعضهم البعض، من هنا فإن الهدف الأساسي في تعليم العربية هو تمكين غير الناطقين بالعربية من الإتصال الفعال بالناطقين بها. بما يتطلبه هذا الاتصال من مهارات مختلفة وبما يدور حوله من مواقف.

---

<sup>٣٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص. ١٢٩-١٣٠

ب) يتبع المعلم في تدريس المهارات اللغوية الترتيب الطبيعي لاكتساب الأفراد لها في لغته الأولى. بكتسب الإنسان لغته الأولى، كما نعلم عن طريق الإستماع إليها أولاً. ثم تقليد المحيطين به في الكلام، فينطق بعض كلماتها، ثم يقرأ هذه الكلمات، وأخيراً يكتبها. ومن ثم نجد أن ترتيب هذه المهارات الأربع في هذه الطريقة يبدأ بالإستماع ثم الكلام ويأتي بعدهما القراءة وأخيراً الكتابة.

ت) تتبنى هذه الطريقة نظرة الأنثروبولوجيين للثقافة. إنها ليست مجرد أشكال الفن أو الأدب إنما أسلوب الحياة التي يعيشها قوم معينون يتكلمون لغة معينة. ومن ثم يصبح تدريس الأنماط الثقافية العربية أمر لازم من خلال تدريس اللغة ذاتها.<sup>٣٣</sup>

#### ٤) الطريقة الإنتقائية

وهي الطريقة المركبة من عدد من الطرق. وهي أن تستخدم الطرق وفقاً لحوال وحاجة التعليم والتعلم مناسبة بأهداف التعليم والمواد التعليمية وقدرة الطلاب، بل كذلك أحوال المعلم. و الافتراضات الكامنة وراء هذه الطريقة هي:<sup>٣٤</sup>

١) كل طريقة في التدريس لها محاسنها ويمكن الاستفادة منها في تدريس اللغة الأجنبية

<sup>٣٣</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص. ١٣٣-١٣٤

<sup>٣٤</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (المملكة العربية السعودية: وزارة المعارف، ١٩٨٢)،

(٢) لا توجد طريقة مثالية تماما أو خطيئة تماما و لكل طريقة مزايا و عيوبها

(٣) من الممكن النظر إلى الطرق الثلاث على أنها متكاملة بدلا من كونها متعارضة

(٤) لا توجد طريقة تدريس واحدة تناسب جميع الأهداف و جميع الطلاب و جميع المعلمين و جميع أنواع برامج تدريس اللغة الأجنبية

(٥) المهم إلى تدريس هو التركيز على المتعلم وحاجته، وليس الولاء لطريقة تدريس معينة على حساب حاجت المتعلم

(٦) على المعلم أن يشعر أنه حر في استخدام الأساليب التي تناسب طلابه بغض النظر عن انتماء الساليب لطريقة تدريس مختلفة. إذ من الممكن أن يختار المعلم من كل طريقة الأسلوب و الأساليب التي تناسب حاجات طلابه و تناسب الموقف التعليمي الذي يجد المعلم نفسه فيه.

(٧) باستخدام الطريقة الإنتقائية يرجى أن تراوح الطريقة المختارة يستطيع أن تحقيق الأهداف المرجوة.

(٥) أسس نجاح الطريقة

الطريقة التي يعتمدها المعلم ينبغي أن تعتمد على بعض الأسس العامة التي تجعل منها طريقة النجاح. ومن واجب المعلم أن يلم بهذه الأسس التي تقوم عليها الطريقة المختلفة كي يتخذ منها معايير تساعد في تقويم الطرائق المستخدمة لتحقيق الأهداف المنشودة، واختيار طريقته الخاصة بحيث تؤدي إلى الغاية المرجوة بأيسر جهد يبذله مع تلاميذه. ومن هذه الأسس:

(١) أن تكون موافقة لطبائع التلاميذ ومراحل النمو العقلي،  
والضروف الإجتماعية والإقتصادية والاسرية التي يعيها  
التلاميذ.

(٢) أن تراعي بعض القواعد العامة فيتخذ منها المعلم مرشداً وهادياً له  
في معالجة الدروس وتقريبها من العقول مثل:

- التجرد من السهل إلى الصعب
- التجرد من البسيط إلى المركب
- التجرد من الواضح المحدد إلى المبهم
- التجرد من المحسوس إلى المعقول

(٣) أن تأخذ في الاعتبار الفروق الفردية بين التلاميذ الفصل الواحد،  
لأن التلاميذ يتفاوتون في القدرات والأموجة والشخصية  
والأخلاق والذكاء والطبيعة والقدرة على العمل.<sup>٣٥</sup>

### ج. التقويم التربوي

#### (أ) مفهوم التقويم التربوي

يمثل التقويم ركيزة أساسية , وجانباً من أهم جوانب أى نظام تربوي  
أو تعلمي , حيث يعتمد نجاح تلك النظم - إلى حد كبير - على جودة ودقة  
ما تخضع له من عمليات التقويم. يمكن تحديد مفهوم التقويم التربوي  
*educational Evaluation* بالتعريف أولاً على معنى كلمة "التقويم" وذلك  
على المستويين اللغوي والاصطلاحي , وفي هذا الإطار فإن الأصل اللغوي  
لكلمة تقويم هو الفعل "قوم" فيقال "قوم الشيء" تقويماً عدل مساره للجهة  
المرغوبة وأصلح نقاط الاعوجاج والقصور فيه (جيران مسعود , ١١٩٢ ,

<sup>٣٥</sup> محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، ص. ٧-٨

ص ١٢١١). وبهذا المعنى اللغوي لمصطلح التقويم يمكن تعريف التقويم التربوي عموماً بأنه "تعديل مسار أية عملية تربوية , وتوجيهها الوجهة الصحيحة وإصلاح نقاط القصور فيها".

الترجمة العربية لكلمة تقويم *Assessment* وردت اجتهاداً في بعض الأدبيات التربوية لتدل على "تحديد قيمة الشيء" و هذه الكلمة تختلف عن كلمة *valuing* التي تعني التقويم نسبة إلى تكوين القيم. ومرادف هذا المصطلح في اللغة العربية هو "التقدير" وهو مشتق من الفعل "قدر", فيقال "قدر فلان الشيء تقديراً" أي "بين مقداره وجعله بقدره أو ساواه". وعلى الرغم من أن المعنى اللغوي لكلمة "تقييم" أو "تقدير" يرادف معنى كلمة "قياس", فإن هناك خلافاً بين المصطلحين , فإذا كان القياس هو "التعبير عن الأشياء بصورة كمية أو رقمية", فإن التقييم هو "تحديد قيمة الشيء", ولا يشترط أن يتم التقييم من خلال عمليات القياس. وفي هذا الإطار يشير (زاهر أحمد, ١٩٩٦, ص ٢٧٣) إلى أن التقييم (التقدير) هو "تقدير قيمة أو جودة شيء ما", أو هو "عملية تشخيص مشاكل الفرد". معنى ذلك أن التقويم هو عملية إصدار حكم على قيمة الشيء أي أنه ينطوي على شق تشخيصي فقط.

والتقييم في مجال التربية يعني "تقدير قيمة أي عنصر من عناصر أبة منظومة تربوية , وإصدار الحكم على مدى جودة تلك المنظومة". وفي المجال التعليمي فإن التقييم هو "العملية التي يمكن من خلالها تقدير قيمة مدخلات وعمليات ومخرجات أي نظام التعليمي وإصدار الحكم على مدى جودة وفعالية هذا نظام, وتشخيص مواطن القوة والقصور في أي عنصر من عناصر النظام وقد يتم ذلك من خلال عمليات قياس , أو يتم بدونها".

## ب) أهمية التقويم في العملية التعليمية

لبيان أهمية التقويم في العملية التعليمية علينا الإجابة عن سؤال مؤداه :  
لماذا التقويم في العملية التعليمية؟. وفي إطار الإجابة عن هذا السؤال يذهب بعض العاملين في ميدان التربية والتعليم إلى أن نجاح أى نظام تعليمى مرهون بقوة ودقة عملية التقويم لهذا نظام , وأن التقويم هو أكثر عناصر أى نظام تعليمى خطورة , حيث تتركز خطورته فيما يترتب عليه من قرارات وإجراءات لتغيير أو تطوير هذا النظام أو ذاك وعلى ذلك فإن عمليات التقويم إن لم تكن على درجة عالية من الدقة والإتقان فى أساليبها ووسائلها , تأتي نتائجها - حتماً - مضللة وغير صحيحة الأمر الذى يترتب عليه اتخاذ قرارات وإجراءات خاطئة تضر بالنظام التعليمى أكثر مما تفيده.

وللتدليل على أهمية التقويم فى العملية التعليمية بصورة أكثر تفصيلاً يجب تحديد موقع التقويم فى منظومة التعليم عموماً , وموقعه فى منظومة التدريس , وموقعه فى منظومة المنهج , إلى جنب بيان أهدافه ووظائفه ومزاياه.

## ج) أسس ومعايير عامة فى عملية التقويم

قبل أن نتحدث عن التقويم فى مجال تعليم اللغة العربية ينبغى أن تشير إلى أهم الأسس والمعايير التى يجب توافرها فى عملية التقويم حتى يأتى بإحدى النتائج. ومن أهم هذه الأسس:

١. ارتباط التقويم بأهداف المنهج أو النشاط الذى يقدمها فإذا توافر هذا المعيار تأكدت لنا قيمة وفائدة المعلومات والنتائج التى تتجمع لدينا منه.
٢. شمول التقويم لكل عناصر الظاهرة أو النشاط التى تقدم وذلك حتى لا تأتي المعلومات التقويمية جزئية وغير متكاملة , فليسوك مستويات وأنواع مختلفة , وللمنهج عناصر كثيرة , ومن هنا لا يمكننا أن ننظر فى تحصيل

التلميذ مثلا بمأى عن عناصر العملية التعليمية أو المناج التربوى السائد والإمكانات المتاحة مادية كانت أم بشرية.

٣. تنوع أدوات التقويم , فليس هناك أداة واحدة تصلح لقياس كل الظواهر , وتقويم مختلف الأنشطة.

٤. توافر شروط الصدق والثبات والموضوعية في أدوات التقويم التى تستخدم.

٥. استمرار النشاط التقويمى وملازمته للنشاط التعليمى نفسه , وعدم تأجيله حتى نهاية العام الدراسى.

٦. مراعاة الفروق الفردية , فالاختيار الجيد هو الذى (يميز) بين التلاميذ,

٧. مراعاة الناحية الإقتصادية سواء من حيث الجهد أم الوقت أم التكليف,

٨. مراعاة الجوانب الإنسانية فالتقويم ليس عقابا ولا تقيدا ولكنه وسيلة لتشخيص ظاهرة أم مشكلة أو الحكم على سلوك محدد

#### (د) التقويم في مجال اللغة العربية

نقل الآن إلى الحديث عن التقويم في مجال تعليم اللغة العربية بتقويم الأهداف والمقرر والكتاب وطريقة التدريس والوسائل التعليمية وأخيرا تقويم نتائج التعلم أو التحصيل. والهدف من هذا الحديث أن يدرك المتعلم دوره في هذه المجالات ويكسب مفهومات جديدة وتنمو لديه إتجاهات إيجابية عند الممارسة كما يكتسب مهارات صحيحة في عملية بناء الإختبارات التحصيلية بانواعها المختلفة , ويتمكن من التدريب عليها في أثناء التربية العملية وفي تدريسة بعد ذلك.

#### (هـ) تقويم مهارات اللغة العربية

أشرن في القسم السابق من هذا الفصل إلى أنواع الاختبارات , وطريقة بنائها , وطريقة تحسينها. وننقل الآن إلى تطبيق أنواع مختلفة

الاختبارات التي تقيس اداء التلميذ التلميذ في مهارات اللغة المختلفة , غير أنه تجب الإشارة إلى نقطة مهمة في تقويم المهارات اللغوية . فقبل أن بعد المدرس الاختبار يجب أن يحدد المهارة التي يريد قياسها والموقف اللغوي الذي من خلاله يمكن أن يقيس تلك المهارة.

وهنا يجب أن نفرق بين المهارة اللغوية والموقف اللغوي فالنص الأدبي يمثل موقفا لغويا , أما فهم بعض تراكييب النص أو إدراك جوانب الجمال فيه فيعتبر مهارة لغوية . ويجب أن يحصر المدرس في بنائه لإختبارات التحصيل على تنمية الاستعمال اللغوي والتدريب على المواقف اللغوية أكثر من حفظ القواعد وتحليل الظواهر.

## (١) اختبار النحو والصرف

يستطيع الإنسان في معظمة لغات العالم أن ينقن النظام النحوي والصرفي بلغته الأم قبل أن يلتحق بالمدرسة شأنه في ذلك شأن مهاراتي الحديث والفهم . فالذي يتحدث الإنجليزية مثلا لم يتعلم قواعدها النحوية والصرفية من خلال الممارسة , إلا أن اللغة العربية لها وضع خاص نظرا لشبوع ما يعرف بالعامية واللهجات الدارجة , وهي لهجات قلما تراعى قواعد النحو وأصول الصرف وإن كانت لا نخلو منها. فالطفل في حديثه اليومي لا يرفع الفاعل وينصب المفعول ولا يكلفه أبواه عناء ذلك. فإذا ما دخل المدرسة جابهته مشكلات الإعراب والبناء وقواعد التثنية والجمع , أكثر مما يواجهه من مشكلات نطق الحروف من مخارجها الصحيحة , أو تداعى المعاني لعدد كبير من المفردات . ومن هنا تكون القواعد مشكلة تعليمية في تعليم اللغة العربية , ومن هنا أيضا يكون قياس التحصيل النحوي أدخل في باب تقويم المعلومات اللغوية أكثر مما هو في باب تقويم المواقف اللغوية.

ولا غرابة إذن لما أشيع بين مدرسى اللغة العربية من أن الكثير تلاميذهم قدر سبوا في القواعد أو تركوا أسئلتها بالمرّة.

ويبدأ وضع إختبار القواعد بتحديد التراكيب اللغوية التي نريد إختبار التلاميذ فيها , ثم تخصيص وزن نسبي لكل تركيب , وهذا الوزن يراعى في عدد الأسئلة وفي تقرير الدرجات , ولا بد عند وضع الامتحان النهائي آخر العام مراعاة أن تغطى الأسئلة جميع القواعد حتى لا تبدو وكأنه قاعدة نحوية أهم من الأخرى , أما عن النماذج المستعمله في اختبارات القواعد فأهمها :

(أ) التكملة أو الإختبار من بدائل

(ب) التركيب أو إعادة الصياغة

(ج) الشرح والتمثيل مثال ذلك اشرح مع التمثيل هذه العبارة (المحلى بأل بعد اسم الإشارة يعرب بدلا أو عطف بيان)

(د) الإستنتاج

(هـ) بيان العلة والسبب

(و) قراءة نص وإعراب بعض كلماته, يعتبر هذا النوع من الإختبارات من أكثر اختبارات القواعد شيوعا.

## (٢) إختبار الاستماع والفهم

سبق أن أكدنا في الفصل السابق أهمية الإستماع وطرائق تدريس , وتوضح هنا كيفية إختبار جوانب الاستماع في دروس اللغة العربية , هناك أنواع كثيرة من الاختبارات تقيس جوانب الإستماع والفهم, وتعرض فيما يأتي أهمها وعلى المدرس أن يختار مايتناسب منها ومستويات تلاميذه في الصف الذى يدرسون فيه :

أ) التعريف: ويشمل المفردات أو الصور كأن يقرأ المدرس سلسلة من الكلمات , ويقوم بوضع خط تحت هذه الكلمات كأن يزاوج بين ما سمع من كلمات وما أمامه من صور. وينطبق هذا على تعرف الحرف أو الكلمة أو الجملة وفي الصفوف المتقدمة مثلا كالصف الرابع والخامس يمكن أن تعرض قصة بالصور بها عدة إطارات , يحكى كل إطار أوصورة موقفا من وموقف القصة, ويطلب من التلميذ بعد. سماع القصة أن يكتب جملة أو جملتين لو صف كل موقف.

ب) إدراك المعاني عن طريق تحديد المرادف: وفيه يقرأ المدرس الكلمات الالية . وعلى التلميذ أن يضع خطا تحت مرادفاتهما في كراسة الاختبار : مثل (جلس - قفز - ذهب - رجع)

ج) إدراك المعاني عن طريق تحديد المضاد ,

د) الإجابة عن سؤال مباشرة بعد الاستماع إلى تعبير لغوي.

هـ) الاستجابة لتعليمات (للتأكد من الإستماع والفهم الجيدين)

و) فهم الجملة : وفيه يسمع التلميذ هذه الجملة: ومن الصعوبات التي تواجه المعلم عند إجراء إختبارات الاستماع شيوع جو من التوتر والضوضاء بالفصل , وعدم تمكين المدرس أحيانا من اختيار كل تلميذ خاصة في الفصول المزدحمة . وهنا يلجأ المدرس للإختبار الجماعي حتى يحكم على المستوى العام للفهم كما أن إختبارات الإستماع عادة ما تكون مكلفة وتحتاج لإخراج خاص في صورة الإختبار لما تحتوية من صور وأشكال , كما أن هناك مشكلة التلميذ المنسحب ويقابله التلميذ الثرثار وكلاهما يعوق من درجة الاستفادة في إختبارات الإستماع والفهم في اللغة العربية.

### ٣) اختبار المفردات

الكلمة هي الواحد الأساسية في بناء الجملة العربية . ومن هنا تأتي أهميتها في تعليم اللغة ويأتي التلميذ إلى المدرسة بقاموس لغوى لا يأس به , لكنه قاموس مسموع وبدخوله المدرسة يبدأ في تعلم مهارات القراءة والكتابة ويحتاج إلى الإستفادة من ثروته اللغوية . وتواجهه عدة مشكلات في مقدمتها:

أ) مطابقة معنى الكلمة التي يعرفها سماعا للكلمة التي يسمعها في الفصل ويقرؤها في الكتاب.

ب) اختلاف نظام ترتيب الكلمات في الجملة العامة عنه في الصحيفة .  
ج) تعلم التلميذ للمفردات اللغوية قبل دخوله المدرسة كان سماعا , وتعامله معها ثم من خلال الحديث

د) هناك المفردات جديدة لم يسبق للتلميذ تعلمها سماعا أو قراءة وهو يواجهها خلال سنوات دراسية مختلفة .

هـ) مشكلة الإدراك الدقيق للمعاني , خاصة أن الطفل قبل دخوله المدرسة يتعود على استعمال كلمات كثيرة على أنها تدادفعات ولا يجد توجبها من والديه لذلك وإذا ما جاء إلى المدرسة عرف أن الترادف اللغة قليل.

و) بدء التعامل مع النصوص الأدبية نثرا وشعرا.

كل هذه المشكلات تجعل الامتحان بتدريس لمفردات هدفا مت أهداف تعلم اللغة العربية . تأتي لمفردات بالطبع غير معزولة عن المواقف اللغة التي تعبر عنها . وحتى يمكن للمعلم أن يقف على مدى الثروة اللفظية لتلاميذ ومدى ثرائها ونموها فإنه يستخدم اختبارات المفردات ويقول البعض إنه يمكن إختبار المفردات من خلال اختبارات القراءة

والاستماع والكتابة وغيرها من مهارات اللغة ولكننا تعنى باختبارات المفردات هنا المخصصة لقياس تعرف وإدراك المعاني وهناك أنواع كثيرة لهذه الإختبارات أهمها.

(أ) تعرف المعنى "القاموس" للكلمة أو "تعريفها"

(ب) التكملة عن طريق اختبار من متعدد

(ج) إعادة صياغة عبارة قصيرة مع المحافظة على المعنى وتغيير الكلمة التي تحتها خط.

(د) اختبار التعرف من صور ويستخدم بصفة خاصة مع التلاميذ الذين لم يصلوا إلى مرحلة القراءة وهو شائع في الصفوف الأولى من المرحلة الإبتدائية

#### ٤) اختبار القراءة

تتضمن القراءة مهارتين أساسيتين هما : تعرف الكلمات , وفهم المعاني . وتتدرج تحت كل مهارة من هاتين المهارتين مهارات جزئية فالفرد لا يقرأ قراءة سليمة ولا يتلفظ بالحروف والكلمات تلفظا سليما إلا إذا فهم ما يقرؤه وعندما يتعين الفرد عملية التعرف فإن قدراته وإمكاناته العقلية توفر في تنمية مهارة الفهم لديه. ويمكننا القول بأن الفرد يفهم ما يقرأ عندما تتساوى درجة فهمه لما يسمع , مهارة القراءة تتضمن تعرف الكلمات بما في ذلك التعريف البعدي للكلمة , وإشارة المعاني. وعند اختيار نص قرائي ليكون موضوع إختبار لمهارات القراءة يجب ان يراعى فيه:

(أ) أن يعالج فكرة أساسية وأن تتحدث عن مجموعة متتابعة من الأحداث.

ب) أن يتضمن النص حقائق ومقرانات تحتاج إلى قدرات عقلية معينة لفهمهما واحتوائها.

ج) أن يكون النص مكتوباً بلغة غير مضطربة . فلا تكثر فيه الجمل الاعترافية أو نفى النفي مما لا يخدم إختبار القراءة ويزيد من درجة صعوبته.

د) أن تكون الأسئلة المصاحبة للقطعة واضحة . فالفهم فهم القطعة وتفسيرها وليس الأسئلة وتخمين المراد بها.

هـ) يحسن أن تكون أسئلة الاختبار من الأسئلة الموضوعية خاصة من نوع متعدد الاختبار ويراعى في كتابتها ما سبقت الإشارة إليه من مواصفات.

و) أن تشتمل الأسئلة على قياس قدرات متنوعة ولا تقتصر على التعريف أو التذكر أو فهم المعاني بل تتعدى ذلك إلى التطبيق والاستنتاج وإصدار الحكم وإبداء الرأى.

ز) يجب أن توضع الأسئلة بطريقة لا يجاب عنها بدون قراءة القطعة . فالهدف من الإختبار هو أن يقرأ التلميذ القطعة , ثم يبرهن لنا على فهمه جاء فيها من حقائق وأفكار وأداء .

ح) أن يكون هناك توازن بين حجم القطعة وعدد الأسئلة عليها . يقترح الخبراء أن القطعة المكونة من ١٠٠ كلمة يمكن أن تحوى على أربع أسئلة .

ط) أن يقيس الإختبار كل مهارات القراءة الجزئية في توازن وتكامل ودون الإنحياز لبضعها أو إهمال بعضها الآخر. ولا بد أن يتضح ذلك في الأوزان المقدره لكل مهارة وهذا يساعد المدرس بدوره في

الوقوف على نقاط القوة وللضعف لدى تلاميذه ويكون الإختبار

في هذه الحالة وسيلة تشخيصية

### ٥) اختبار الكتابة

هناك أكثر من اختبار لمهارة الكتابة كالإملاء والتعبير (المقيد والحر) والخط, أما لإملاء فتدخل في باب اختبارات الكتابة , من حيث إنها تختبر مهارة التلميذ الخاصة باتقان آليات الكتابة , كالخط والهجاء . ويعتبر لادو الإملاء . من إختبارات الإستماع . ويوجه إلى إختبار الإملاء عدة إنتقادات من قبل فريق من التربويين المحددين ومن أهم هذه الإنتقادات .

أ) لا تختبر الإملاء ترتيب الكلمات لأن الممتحن يقرأ الكلمات مرتبة .

ب) لا تختبر تذكر المفردات أو فهما لأن الممتحن يقدم هذه المفردات .

ج) لا تختبر الناحية الصوفية لأن الممتحن يقرأ النص ببطء شديد ودقة

واضحة

د) تضعيب الكثير من الوقت . لأن التلاميذ يكتبون كلمات كثيرة في النص

لا تمثل مشكلات إملائية مثل كتابة حروف الجر والضمائر .

ورغم هذه الانتقادات فإن اختبار الإملاء له أهميه في قياس الهجاء وتعرف

أشكال الكلمة وبعض قواعد القراءة كما يختبر الخط وآليات الكتابة.

### ٩) المنهج الدراسي المقرر في المدرسة المتوسطة الإسلامية باندونيسيا

المنهج هو عنصر في نظام التعليم الذي يعطي الكثير من التأثير على المكونات الأخرى، ولذلك فمن المنهج وإستخدمها كثير من الناس مثل مديري التعليم ضروري جدا والمحظطين المنفذين والمشرفين على توفير التعليم على المستوى الوطني، والمجتمع، ثم الصناعة هو خلق الأدوات والوسائل التعليمية. والمستخدم النهائي هو مؤلف الكتب المدرسية وأدالة المعلمين. التكميلية والمرجعية.

وجود شعور عام بأن المنهج خو ما يحتاج للتلاميذ للتعليم وكيفية تقديمها. وبالتالي فإن المنهج جزء رئيسي في كتابة الكتب المدرسية تستند إلى تحديد الأهداف والغايات والمواد والطرق تطوير الكتب المدرسية. والكتب المدرسية هي وضع مزيد من المناهج التي تحتاج إلى جمعها بشكل منهجي ومكتوبي. والمنهج هو عنصر أساسي من عناصر العملية التعليمية، إن لم يكن صلبها، والسبب في ذلك أنه يقدم توصرا شاملا لما ينبغي أن يقدم للتلاميذ من معلومات، وما يجب أن يكتسبه من مهارات، وما يمكن أن ينمي لديه من قيم واتجاهات. كما أن المنهج يترجم بالفعل الأهداف العامة للتربية، ويقترح الخطوات التي تيسر للمجتمع أن يبنى أفرادها بالطريقة التي يريدها. كان يقصد بالمنهج قديما المقرر الدراسي silabus الذي يقدم للتلاميذ في مادة معين.<sup>٣٦</sup>

نظرا إلى تلك المعارف المختلفة، فالمقصود من المنهج الدراسي هو خطة الطريقة أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم فلذا المنهج هو كل الخطوات للحصول على الأهداف.

أما المنهج الدراسي مستعمل اليوم في السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤ فهو المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية التي كتبها نظام وزارة الشؤون الدينية في جمهورية اندونيسيا رقم ١٦٥ سنة ٢٠١٤.

وأمّا كفاءة التخرج المعيارية (Standar Kompetensi Lulusan) والكفاءة

الإنطية والكفاءة الأساسية في المدرسة المتوسطة الإسلامية، فهي:

Kompetensi Inti	Kompetensi Dasar
1. Menghargai dan menghayati ajaran agama	1.1. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi

<sup>٣٦</sup> رشدي أحمد طعيمة ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (منشورات المنظمة الإسلامية

Kompetensi Inti	Kompetensi Dasar
yang dianutnya	internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya	<p>2.1. Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.</p> <p>2.2. Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.</p> <p>2.3. Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.</p>
3. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata	<p>3.1. Mengidentifikasi bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة ؛ المرافق والأدوات المدرسية ؛ الألوان baik secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.2. Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة ؛ المرافق والأدوات المدرسية ؛ الألوان</p>

Kompetensi Inti	Kompetensi Dasar
	<p>3.3. Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan:</p> <p>التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة ؛ المرافق والأدوات المدرسية ؛ الألوان</p>
<p>4. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkrit (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di madrasah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori</p>	<p>4.1. Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik</p> <p>التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة ؛ المرافق والأدوات المدرسية ؛ الألوان</p> <p>dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p> <p>4.2. Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang:</p> <p>التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة ؛ المرافق والأدوات المدرسية ؛ الألوان</p> <p>dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p> <p>4.3. Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang :</p> <p>التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة ؛ المرافق والأدوات المدرسية ؛ الألوان</p>

Kompetensi Inti	Kompetensi Dasar
	<p>4.4. Mengungkapkan informasi secara tertulis tentang :</p> <p>التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة ؛ المرافق والأدوات المدرسية ؛ الألوان</p> <p>dalam berbagai struktur bahasa sederhana secara tepat.</p> <p>4.5. Menyusun teks sederhana tentang topik</p> <p>التعريف بالنفس وبالعاملين في المدرسة ؛ المرافق والأدوات المدرسية ؛ الألوان</p> <p>dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks</p>
Tarkib:	<p>المبتدأ (ضمائر مفردة ؛إشارة مفردة) + الخبر (الصفة والجهات) ؛ الضمائر المفردة المتصلة</p>

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya	1.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar khazanah keislaman yang diwujudkan dalam semangat belajar.
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (toleransi,	<p>2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.</p> <p>2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk</p>

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
gotong royong), santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya	<p>pengembangan kemampuan berbahasa.</p> <p>2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman.</p>
3. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata	<p>3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan : العنوان ؛ بيتي ؛ من يوميات الأسرة baik secara lisan maupun tertulis.</p> <p>3.2 Melafalkan bunyi huruf, kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: العنوان ؛ بيتي ؛ من يوميات الأسرة</p> <p>3.3 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: العنوان ؛ بيتي ؛ من يوميات الأسرة</p>
4. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi,	<p>4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik العنوان ؛ بيتي ؛ من يوميات الأسرة dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p>

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
<p>dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di madrasah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori</p>	<p>4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: العنوان ؛ بيتي ؛ من يوميات الأسرة dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p> <p>4.3 Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang : العنوان ؛ بيتي ؛ من يوميات الأسرة</p> <p>4.4 Mengungkapkan informasi secara tertulis tentang : العنوان ؛ بيتي ؛ من يوميات الأسرة dalam berbagai struktur bahasa sederhana secara tepat.</p> <p>4.5 Menyusun teks sederhana tentang topik العنوان ؛ بيتي ؛ من يوميات الأسرة dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks</p>
<p>Tarkib:</p>	<p>الأرقام ١ - ١٠٠ ؛ خير مقدم (الجهات ، عند ، اللام) + مبتدأ مؤخر - النعت المفرد ؛ المبتدأ (المفرد/نحن) + الخبر (فعل مضارع )</p>

#### د. الدراسة السابقة

٤. "دراسة تحليلية عن كتاب فطرة في تعليم اللغة العربية للصف الحادي عشر بالمدرسة العالية من ناحية المادة، الذي كتبها أحمد هشام غفران برقم الطالب /٠٦٣٢١١٠٠٧، اللغة العربية هي مادة الدراسة التي تطور المهارة الاتصالية باللسان والكتابة ويعبر الأخبار والأفكار والشعور وتطور علوم الدين وعلوم العامة والإجتماعية والثقافية. وتعليم توظيف اللغة العربية هي تعليم لغة الدين ولغة العلوم ولغة الاتصال بها. أن هذا البحث هو بحث نوعي ويستخدم الباحث لجمع البيانات بطريقة التوثيق، ثم اتجه الباحث بالبيانات في تحليل البيانات الى طريقة تحليل المضمون وهي طريقة تحليل البيانات التي تحليل العلمية عن محتوى المعلومات من البيانات. فنتائج هذا البحث فهي أن المادة ذلك الكتاب يتبع على نظرية الوحدة باستخدام المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP) وهو موافق بنظام وزير الشؤون الدينية الإندونيسية رقم ٢ سنة ٢٠٠٨ الذي يتكون على اربعة مواد التي تشتمل على المهارات الاربع (الكلام والاستماع والقراءة والكتابة) واختبارات فيها مناسبة لتلك المهارات السابقة. وأنها مركبا ترتيبيا وتنظيم ومناسب بذلك المنهج.

٥. دراسة تحليلية عن كتاب "Fasih Berbahasa Arab" لدارسونو وتناج إبراهيم للمدرسة الثانوية من ناحية المادة ومناسبتة بالمنهج الدراسي في دستور الوزير للشؤون الدينية رقم ٢ سنة ٢٠٠٨ الذي كتبه سيف المنيف برقم الطالب ٠٨٣٢١١٠٥٢ وبعد أن أقيمت الباحث أن هذا البحث العلمي بحث علمي نوعي مكتبي. وبطريقة التوثيق و دراسة المكتبة وفي تحليل البيانات استعمل الباحث طريقة تحليل المضمون وهي طريقة تحليل البيانات التي تحلل العلمية عن محتوى المعلومات من البيانات.

ونتائج هذا البحث تدل على أنّ المادة في هذا الكتاب مرّكب ترتيباً وتنظيماً وكذلك هذا الكتاب مناسب بالمنهج الدراسي في دستور الوزير للشؤون الدينية رقم ٢ سنة ٢٠٠٨ ( Permenag RI no 2 th 2008 ) وهذا يمكن تعليم اللغة العربية رائعاً وكافياً.

٦. "دراسة تحليلية عن كتاب "تسهيل مفاهيم الصرف لتلاميذ المدارس الدينية الأولية" لأحمد حميدي عمر من ناحيتي المادة والطريقة" الذي كتبه ويوك لستياواي/١٠٧٩/٢١١٠٣٢٠٠٨. أن دراسة القواعد الصرفية لها علاقة وثيقة في فهم العلوم الدينية بشكل خاص في فهم القرآن والكتب التراث أو الأصغر. والقواعد الصرفية انضباط يمكن أن تساعد على الحفاظ والكتابة من الخطأ في العقوبة، سواء من حيث الشكل وتغيير الكلمة المطافة ومساعدة الطلاب في اتقان معنى بسرعة. و عرفنا أن تعليم الصرف مهم ضروري على كل مسلم بوجه عام وعلى طلبة المسلمين بوجه خاص. ولذا، يجب عليهم أن يتعلموه تعلماً عميقاً مستمراً. أن هذا البحث هو بحث نوعي وأما الطريقة التي تستخدمها الباحثة لجمع البيانات هما طريقة بحث المكتبة وطريقة المقابلة. فتستخدم الباحثة لتحليل البيانات بطريقتان: الأولى بطريقة الإستقرائية والثانية بطريقة القياسية. فالنتائج البحث منها أن المادة في ذلك الكتاب مناسب لمنهج الدراسي في المدرسة الدينية الأولية، لأنها تستعمل المنهج الدراسي لمستوى المرحلة مدرسة الدينية الأولية المعارف نهضة العلماء بعاصمة كندال وهي منهج الدراسي سنة ٢٠٠٨. وذلك الكتاب "تسهيل مفاهيم الصرف" يجد القواعد الصرف الصريحة، والأمثلة موافقة بالقواعد مع المعنى، والتدريبات لقيمة الطلاب على الفهم الصرف. وكانت الطريقة التي قدمها كتاب "تسهيل مفاهيم الصرف" هي الطريقة القياسية يعني يبدأ المعلم بذكر

القاعدة ثم يعطى الأمثلة عليها يعنى من القواعد إلى الأمثلة أو من الكليات إلى الجزئيات.

تلك الدراسة السابقة مختلفة بالبحث العلمي الذي كتب الباحث، أما الفرق بينها فهي كون البحث العلمي الذي كتبه الباحث دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية من ناحية الطريقة والتقييم . هذه الدراسة تختلف عن الدراسات السابقة. لذلك يعتقد الباحث أن الدراسة السابقة هي مناسبة كأداة الدعم للبحث التي سيقوم الباحث بوقت معين

## ٥. الإطار الفكري

كانت اللغة العربية إحدى اللغات المهمة في العالم لأن الناس يستخدمونها في ميادين الحياة وفي كثير من المحافل والمؤتمرات الدولية وأصبحت لغة رسمية في هيئة الأمم المتحدة منذ ديسمبر ١٩٥٣.<sup>٣٧</sup> دل تطور اللغة العربية في جامعة دولية حيوية ونمو عالية حتى اليوم. وذلك يحتاج إلى إجابة دافعة من أكاديمي في تصليح محتويات المواد التعليمية للغة العربية وتنفيذ طريقة تعليمها حيث يحصل الخريج الممتاز المناسب بطلب الزمان.

هناك طرق متنوعة لتعليم اللغة العربية مثل الطريقة القواعد والترجمة والطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية والطريقة الإنتقائية. والتفكير السائد في مجال تدريس اللغات هو التحاى نحو الانتقاء، اي اختيار ما يبدو أنه الأفضل من مختلف الطرق والأساليب، فلا ينبغي الاعتماد على الطريقة الواحدة.<sup>٣٨</sup> يجب على

---

<sup>٣٧</sup> حسين سليمان قورة، دراسات تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨١)، ص. ٤٦

<sup>٣٨</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: دار المصرية البنانية، ٢٠٠٢)، ص. ١٩.

كل معلم أن يكون ذكيا لاختيار طريقة التعليم المناسبة للمادة لأن كل مادة لها خصائص مختلفة.

ومن المهم أن المعلم ان يعرف نمو التلاميذ في وصولهم إلى أهداف التعليم فلذلك يحتاج الى التقويم. وأما التقويم فهو الوسيلة التي نجمع بها الأدلة عن مدى صحة الفروض التي تستند عليها وتطبيقاتها التربوية، كما أنه وسيلة للحكم على كفاءة المعلم ومدى تعلم التلاميذ وتفاعلهم مع الخبرات التي تحتويها المنهج الدراسي.

وكما عرفنا أن في كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية هناك نماذج وانواع ومعايير من الطرق والتقويم التي قدمها هذا الكتاب لتسهيل المعلمي اللغة العربية في عملية التعليم.

ولأجل معرفة الطّريقة والتقويم التي قدمها هذا الكتاب، وضع الباحث هذا البحث بالموضوع: " دراسة تحليلية عن كتاب " Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية من ناحيتي الطريقة والتقويم.

## الباب الثالث

التظرة العامة عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" للصف السابع في  
المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية

### أ. تعريف الكتاب

١. هوية الكتاب

أ) الكتاب : Buku Guru Bahasa Arab :

ب) إعداد : زين المتقين، مومون مجيب الرحمن، فاروق بحر الدين.

ج) الطبعة : الأولى

د) سنة النشر : ٢٠١٤

هـ) الناشر : الوزارة الشؤون الدينية

و) مكان الإصدار: جاكرتا

### ب. نظام كتابة الكتاب

كما المعروف أن هذا الكتاب هو " Buku Guru Bahasa Arab " الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية سنة ٢٠١٣، وهو مكتوب باللغة العربية والإندونيسية. قد قسم المؤلف هذا الكتاب على سبعة الدروس، هي الدرس الأول يصل الى الدرس الرابع للمستوى الأول، والدرس الخامس يصل الى الدرس السابع للمستوى الثاني. وكل الدرس يشتمل على مهارة الإستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الكتابة . أما عدد الصفحة لهذا الكتاب هي ١٢٢ صفحة.

## ١. المقدمة

قد كتبت المقدمة بعد صفحة الغلاف في هذا الكتاب يشتمل على كلمة الشكر إلى الله أن انتهاء تنظيم كتاب مدرسي "Buku Guru Bahasa Arab" بعونه تعالى وله الحمد. و فيه التزم لتنمية جودة التعليم بإندونيسيا بالإعداد على استند المنهج الدراسي ٢٠١٣. وإيصال هذا الكتاب لتسهيل التلاميذ في تعليم اللغة العربية. ونفذ التعليم في اندونيسيا المنهج الدراسي ٢٠١٣ وقد نشر الوزير للشؤون الدينية كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" كدليل تنفيذ المنهج الدراسي ٢٠١٣. وهذا الكتاب يكون حاجة أساسية يستخدمها المعلمون في المدارس.

## ٢. محتويات كتاب مدرسي "Buku Guru Bahasa Arab"

اما هذا الكتاب ينقسم إلى قسمين، فهو كما يلي

أ) الاشارة العامة

(١) الغاية في تعليم اللغة العربية

الغاية في تعليم اللغة العربية فهي يستولي التلاميذ اربعة مهارات

(الاستماع، الكلام، القراءة والكتابة)

(٢) شكل عام في تأليف كتاب التعليم

في هذا القسم يتكون المهارات اللغوية الموجودة في كل

الدرس. أما تقسيمها فهي كما تلى:

(أ) المفردات

كانت المفردات موجودة في كل الباب. المفردات تتكون على

المفردة، والعبارات، والتدريبات على المفردات. وجد الباحث

فيها المفردات باللغة العربية والإندونيسية. أما المفردات المكتوبة

بالإندونيسية هي ترجمة عن المفردات العربية ولكن ليس كلهم،

وعدد المفردات في كل باب ٢٠-٢٥ كلمات

### (ب) الحوار

قد كتب الموضوع "الحوار" في هذا الكتاب. أما الحوار في كل

باب فغالبا يتكون الحوار بين التلاميذ فأكثر

### (ج) التركيب

كان "التركيب" موجود في كل الباب، فيه تركيب بسيط في اللغة

العربية المعينة تتعلق بالموضوع.

### (د) القراءة

أما المادة فيها نص القراءة. كانت نص القراءة متنوعة في كل

الباب. كل القراءة هي قصة قصيرة وبسيطة. وبعدها يوجد

تدريبات على القراءة

(هـ) الكتابة موجودة في كل الباب. فيها تدريبات متنوعة، اما بشكل

الانشاء الموجهة أو بشكل غيرها

(٣) تركيب الكفاءات الاساسية في مادة تعليم اللغة العربية

(أ) التوجيهات العامة

(١) المقاصد والأهداف في تعليم اللغة العربية

الغرض من تعلم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية حتى

يكون التلاميذ أربعة مهارات ، وهي: مهارات الاستماع

والكلام والقراءة والكتابة. وللحصول على المهارات

الأربعة، لذا لابد للتلاميذ أن يقومون لديهم مهارات

الدافعية في شكل عناصر لغوية ، مثل الكلام ، ضغط الكلمة ، العبارة ، التهجئة ، الكتابة والقواعد. ومن جزء من أجزاء المنهج ٢٠١٣ الذي يؤكد على أهمية التوازن في المواقف والمعرفة وكفاءات المهارات. تم تصميم هذا الكتاب لتسهيل والإثراء للمعلمين في تنفيذ عملية التعلم والتعليم باستخدام منهج علمي.

(ب) شكل تعليف كتاب الدراسي اللغة العربية

(١) أسس التعليفات: هناك عدة تعليفات في إعداد كتاب المعلم. بشكل عام، المبحث الأساسي متعلق على الأربعة العناصر للمهارات اللغوية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة على الرغم من وجود تركيز خاص أعلى بالتناسب مع الأهداف التعليمية للموضوع. في ما يلي نظرة عامة على موضوع تعلم اللغة العربية: ١. المفردات والعبارة ٢. الحوار ٣. التركيب ٤. الكتابة

(ج) هيكل الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية في مادة اللغة العربية

فصل السابع لمستوى الأول:

الكفاءة الأساسية:

(أ) نحترم ونعيش التعاليم الدينية التي يحتضنها

(ب) نقدر ونعيش صادقة ومنضبطة ومسؤولة ورعاية ومهذب وثقة والسلوك في التفاعل الفعال مع البيئة الاجتماعية والطبيعية في تناول التفاعل والوجود.

(ج) فهم المعرفة القائمة على فضوله حول العلم والتكنولوجيا  
والفن والظواهر المتعلقة بالثقافة وأحداث العين المرئية  
(د) محاولة وراعية وخدمة في مجال العوالم الخرسانية والتجريدية  
كما درست في المدارس الدينية وغيرها من المصادر في نفس  
وجهة الأراء أو النظرية

(هـ) التركيب

فصل السابع للمستوى الثاني

الكفاءة الأساسية:

(أ) نحترم ونعيش التعاليم الدينية التي يحتضنها

(ب) نقدر ونعيش صادقة ومنضبطة ومسؤولة وراعية ومهذب  
وثقة السلوك في التفاعل الفعال مع البيئة الاجتماعية والطبيعية  
في متناول التفاعل والوجود.

(ج) فهم المعرفة القائمة على فضوله حول العلم والتكنولوجيا  
والفن والظواهر المتعلقة بالثقافة وأحداث العين المرئية  
(د) محاولة وراعية وخدمة في مجال العوالم الخرسانية والتجريدية  
كما درست في المدارس الدينية وغيرها من المصادر في نفس  
وجهة الأراء أو النظرية

(هـ) التركيب

(د) استراتيجية ونموذج عام لتعلم اللغة العربية

قبل شرح عملية التعليمية التفصيلية ، يقدم مدخلين  
عمليتين للتعليم باللغة العربية متعلقان ومتماسكتان ، وهما عملية  
التعلم مع النهج العلمي والمهارات.

## أ) المدخل العلمي

### (١) المراقبة

- يقوم التلاميذ بقراءة أو مشاهدة أو الاستماع إلى أمثلة للنصوص التي يتم دراستها، مباشرة وتسجيلها فيما يتعلق بالوظائف الاجتماعية لهيكل النص والعناصر اللغوية، بالإضافة إلى صيغة الإقائية والكتابة
- يقوم التلاميذ بتقليد أو نسخ أو دراسة الأمثلة في نفس الوقت

### (٢) التفتيشية

- مع أسئلة توجيه المعلم، يلتفت التلاميذ إلى الوظائف الاجتماعية والعبارات وهيكل النص وعناصر اللغة وتنسيقات الكتابة المستخدمة في النص الذي تتم دراسته
- ينال التلاميذ معرفة إضافية حول الوظائف الاجتماعية والعبارات وهيكل النص وعناصر اللغة وصيغة كتابة وإلقاء المعلم.

### (٣) الإستطلاعية

- القراءة أو الاستماع أو المشاهدة أمثلة أخرى من النصوص التي تم دراستها إما من الكتب المدرسية أو الأدلة أو المصادر الأخرى فيما يتعلق بالوظائف الاجتماعية والعبارات وهيكل النص والعناصر اللغوية وشكل كتابة نوع النص الذي تتم دراسته.

#### (٤) التحليلة

- يتعلم التلاميذ النصوص ليتمكنوا من الإشارة إلى الوظائف الاجتماعية والتعبيرات وبنية النص والعناصر اللغوية وتنسيق نوع النص الذي يتم دراسته

- يحصل الطلاب على تعليقات من المعلمين والأصدقاء عن كل ما يقدمه في العمل الجماعي

#### (٥) الاتصالية

- يقوم التلاميذ بقراءة أو استماع أو عرض أو عرض أو نشر أو كلام أو قراءة نص النصوص المدروسة

- يحصل الطلاب على عمل المعلم والمدرس المولود أو الرسائل التي يتم حصولها وإلقائها

- يفصح التلاميذ عن الأشياء التي يصعب تعلمها والاستراتيجيات التي تم أو سيتم القيام بها للتغلب

عليها

#### (٤) المنهج الدراسي

#### (٥) الاستراتيجية والنموذج في تعليم اللغة العربية

أما الاستراتيجية والنموذج في تعليم اللغة العربية مناسبة بالمنهج العلمي والكفائي

#### (٦) مبادئ التقييم

التفصيل في التقييم

(أ) المفردات

(ب)الطلاقة

- (ت) الدقة  
 (ث) التلفظ  
 (ج) التغميم  
 (ح) الفهم  
 (خ) صياغات اللفظ  
 النموذج في التقييم

**Format Penilaian Individu**

Nama Kegiatan :

Tanggal Pelaksanaan :

Nama :

NIS :

No	Aspek yang Dinilai	Nilai
<b><i>Knowledge</i></b>		
1	Kosa kata	
2	Kelancaran	
3	Ketelitian	
4	Pengucapan	
5	Intonasi	
6	Pemahaman	
7	Pilihan kata	
<b><i>Attitude</i></b>		
1	Rasa hormat	
2	Jujur	
3	Peduli	
4	Berani	
5	Percaya diri	
6	Berkomunikasi baik	
7	Peduli sosial	

8	Ingin tahu	
<b>Action</b>		
1	Kerja sama	
2	Melakukan tindak komunikasi	
<b>Total</b>		
<b>Rata-Rata</b>		

٧) النشاط في بداية تعليم اللغة العربية

في هذا القسم يحتوي على مراحل العملية التعليمية حينما يبدأها

المعلم في الفصل

٨) طريقة تعليم اللغة العربية

أ) الطرق في مهارة الاستماع

١) الخطوة شمال يمين

٢) استماع القصة

٣) اهتمام السلسلة

ب) الطرق في المفردات

١) لعب الصورة

٢) تكلم الصورة

٣) قراءة التمثيل الایمائي

ج) الطريقة في مهارة القراءة

١) قراءة الكلمات وتكوينها

د) الطريقة في التركيب

١) لعب ثلاثة الافعال

٢) تصنيف التراكيب

(٥) الطريقة في مهارة الكتابة

(١) المعادلة في اللغة الاندونيسية

(ب) الاشارة الخاصة لتعليم اللغة العربية

عملية تعليم اللغة العربية في كل باب يحتوي على اربعة مهارات فهي الاستماع، الكلام، القراءة والكتابة. وفي هذا القسم يعطي النموذج في تشكيل تخطيط العملية التعليمية المناسبة لكل المهارات. واما نموذجها فهو يتكون كما يلي:

(١) الكفاءات الاساسية

(٢) الكفاءات الابتدائية

(٣) غاية الغاية ومؤشره

(٤) المواد الاساسية

(٥) الطريقة التعليمية

(٦) العملية التعليمية

(٧) الوسائل التعليمية

(٨) التقويم الاصولي

(٩) التخصيب

(١٠) التفاعل بين المعلم والولي

(ج) الإخراج الكتاب

كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف

السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية هناك الإخراج ومنها عدد الصفحات وطباعة الكتاب وتشكيل الحروف والمقدمة وفهرس المحتويات والكشاف وقائمة المراجع والمصادر.

وأما المقدمة التي قد كتبت وزارة الشؤون الدينية في هذا الكتاب

هي:

(١) أن المواد في هذا الكتاب على زمان العصرى ويحتوى على كثير

النواحي من مكونات اللغة العربية مثل مهارة الكلام والقراءة  
والكتابة والإستماع والتراكيب والمفردات ويهتم هذا الكتاب على

تلك النواحي بإهتمام كبيراً

(٢) المواد التعليمية الموجودة في هذا الكتاب قد قام لمعايير الكتاب

الدراسي عند معايير الحكومة

(٣) هذا الكتاب لإستجابة المشكلات الدينية عن الإنحراف الأخلاقية

حول المدارس تحت وزارة الشؤون الدينية مثل المدرسة الإبتدائية  
والمدرسة الثناوية والمدرسة العالية والمدرسة العالية القسمية.

## الباب الرابع

دراسة تحليلية عن كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية من ناحيتي الطريقة والتقويم

### أ. الطريقة

يقف المدرس هنا موقف القائم بتوفير التسهيلات اللازمة (fasilitator) والقائم بالوساطة (mediator) والحافز لتكون أعمال الدراسة ممتعة (motivator) وإنه لمن المعلوم علما، أن المدرس هو المرابي ، وإلى جانب أن يقوم المدرس بإلقاء المواد الدراسية ينبغي أن يحتل محل المرابي في تنمية ما تتضمنها المواد من القيم.

الكتاب الدراسي بالموضوع buku guru bahasa arab kelas VII فيه الطريقة المستخدمة لإقامة تعليم اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة الثانوية الإسلامية. وفيه قد استخدم تصنيفه الطريقة الرواية (narasi) يعنى يشرح المصنف على ما الذي تتعلق بها المادة التعليمية بالترتيب والتنظيم كتعبير عبارة القصة والحكاية. وكيفية إلقاء المادة تقوم بالخطوات المنظومة يعنى ترتب عن الخطوات البسيطة إلى المركبة. ولذا، هذا الكتاب يناسب للطريقة التعليمية في مادة اللغة العربية التي قد قررت الخبراء في مجال تعليم اللغة العربية لأنه يشتمل على التسهيلات الكثيرة ليسهل المعلم على إلقاء المادة التعليمية كما قد ذكر الباحث فيما سبق عن نظريات الطريقة التعليمية. أما تلك الطريقة التي وضعت المؤلف في هذا الكتاب هي:

## ١. الطريقة لمهارة الإستماع

مهارة الإستماع من مهارات اللغوية الأربعة التي يجب بها المتعلم في إتقان تلك المهارة. واللغة العربية لغة صعبة للإندونيسيين لأنها تختلف باللغة الإندونيسيا. ومن هذه الحالة تحتاج إلى الطريقة السهلة لغير الناطقين بها في تعليمها وتعلمها. لذا، يصمم الخبراء في مجال اللغة العربية على الطرائق التعليمية المستخدمة في تعليم اللغة العربية وخاصة في تعليم مهارة الإستماع. وأما تلك الطرائق هي:

### أ) الطريقة " الاستماع والتمييز "

هذه الطريقة مستخدمة في تعليم مهارة الإستماع لتدريب كفاءة المتعلم في سماعه ويفرق بين الكلمة المتساوية صوتا ومخرجا. وأن هذه الطريقة مناسبة على مضمون الكفاءة الأساسية التي فيها تتكون من ثلاثة الكفاءة الرئيسية لمهارة الإستماع. ومن المبدأ أن هذه الطريقة ترتبط على كفاءة المتعلم في مهارة الإستماع لأنها تحمل على معيار الكفاءة المعينة من الحكومة.

أما دليلها هي الخطوة الثالثة من هذه الطريقة تصور على الكفاءة الأساسية الثانية التي قد قررت المصنف في صفحة ٣ للمستوى الأولى والخطوة الرابعة تصور على الكفاءة الأساسية الثالثة في الصفحة الرابعة. وهذه الحالة تحمل على كفاءة الرئيسية ٣.١ و ٣.٢. ومن ناحية كفاءة الأساسية وكفاءة الرئيسية هذه الطريقة تناسب على الحدود المقررة من الحكومة أي أن هذه الطريقة تستولى على المنهج ٢٠١٣، ودليل آخر هو الطريقة "الاستماع والتمييز" يؤكد على التعاون بين الأعضاء في الفرقة وتقسيم المعلم المتعلم على الفرق.

وأما الدليل الأخر على أن هذه الطريقة مناسبة للمنهج المقررة هي وجود التناسب الخطوة التعليمية بالمبدأ الأساسية التعليمية مثل الخطوة التعليمية التي قد قام فيها استفاد إلكتروني والتعليم شكله الفرقة الكثيرة. ويحلل الباحث على أن هذه الطريقة

وفيها وضع مثال السؤال كإرشاد المعلم لتنمية الأسئلة التي سيلقيها المتعلم. وشكل هذا السؤال يناسب لنماذج التدريبات في صفحة ١٠ من هذا الكتاب. ومن المهم أن هذه الطريقة لتنمية طبيعية المتعلم إلى الطبيعية المرجوة مثل وجود الطبيعية الصديقة والتعاونية وغير ذلك كما قد ذكر المؤلف في خطة التعليمية السابقة. وإلى ذلك، أما دليل آخر لتلك المناسبة أن الخطوة الأولى التي يأمر بها المعلم لتقسيم المتعلم في الفرق تدل على علامة المنهج ٢٠١٣ كما قد ذكر في نظام وزارة التربية والحضارة رقم ٦٨ العام ٢٠١٣.

ولكن هذه الطريقة تشمل على بعض الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية فقط. ومن الخطوات الأربعة المكتوبة فيها تصور على كفاءة الأساسية الثالثة وكفاءة رئيستها. ,وأما كفاءة بعدها أي الكفاءة الرابعة لاحتتمل في هذه الطريقة وهذه من نقائص طريقة " الاستماع والتمييز".

(ب) الطريقة "الخطوة شمال يمين"

هذه الطريقة طريقة لترقية كفاءة المتعلم في مهارة الإستماع وتأكد على وجود الاستجابة السريعة عن المؤثرة أو الحركة الموجودة، وتطلب هذه الطريقة إلى الاستجابة الدقيقة على ما أصابه المتعلم. فهذه الطريقة تتكون من ستة الخطوات وتهدف لتدريب المتعلم في سماعه وفهمه الأصوات الخاصة. تطلب هذه الطريقة على الأنشطة

المتعلم الجسدية لأن كثرة الحركة في عمليتها وإقامتها للمتعلم وهذه الطريقة تحتاج على فرقتين كبيرتين من المتعلم.

تشمل الطريقة "الخطوة شمال يمين" الطبيعية المرجوة في المنهج ٢٠١٣ يعنى وجود طبيعية التسامح والتعاون والتعامل بين المتعلم في أثناء عملية التعليمية. وكانت هذه الطريقة أكدت على استحابة المتعلم على المؤثر التي تصيبها.

ويحلل الباحث هذا الطريقة أنها تستكمل على مثال تطبيق الطريقة في أثناء التعليمية. هذا الحال لإرشاد المعلم في العملية التعليمية. ومع ذلك أن علامة آخر لتلك الحالة هي وجود تناسب الخطوة على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية. ومثلها صفة اتصالية صريحة بين الأعضاء في الخطوة الرابعة تدل على تصوير كفاءة الأساسية الثانية. وهذه الطريقة تشمل على حركة بدن المتعلم. بمعنى أن تهتم هذه الطريقة على مكونات التعليمية يعنى مجال المعرفي والوجداني والحركي باهتمام كبيراً، ولكن من نقائص هذه الطريقة هي قلة تلفظ المتعلم على المفردات التعليمية لأن وظيفة المتعلم في هذه الطريقة تحدد على الكلمة "صحيح" أم "خطأ" فقط التي قد كتبت المصنف في الخطوات

(ج) الطريقة" استماع القصة"

هذه الطريقة طريقة مسرورة في تعليم مهارة الاستماع لانها كثرة القصة والحكاية. وفيها ستة الخطوات لإقامة هذه الطريقة في العملية التعليمية وتأكد هذه الطريقة على كفاءة المتعلم في تحليل الصوت والعبارات والجمل العربية وتلفظ صوت الحرف والكلمة والعبرة والجمل العربية ومعرفة مقصود التعبير الموجود. وتهتم هذه

الطريقة على الأعضاء الحسية مثل البصر والأذن والشم وهذه الطريقة كطريقة السمعية الشفوية.

وأما هذا الطريقة فيها الخطوات الموجودو التي تدل على تناسب الطريقة للتخطيط المقررة يعنى ترتيب تعليم لمهارة الإستماع في صفحة ٨-٩ عن تعليم المفردات. وهذه الطريقة وجود تنمية الخطوات عن التخطيط المقررة وتهتم على تناسب بالمهارات الأربعة.

ويحلل الباحث عنها أن هذه الطريقة تعلم المتعلم على الصفة التعاونية بين الأعضاء والتفكير الدقة والتشجيع في تعبير الأراء. هذه الحالة تقع في الخطوات المكتوبة في طريقة "الخطوة شمال يمين" وهذه الصفة صفة مرحوة في المنهج ٢٠١٣ التي تقع في نظام وزارة التربية والحضارة رقم ٢٨ سنة ٢٠١٣ عن أهداف المنهج ٢٠١٣.

ويحلل الباحث هذه الطريقة أنها مزايا يعنى وجود التقويم في أحر التعليمية بالأسئلة عن المادة التعليمية. وجود التقويم في هذه الطريقة مناسبة على أسس التقويم في نظام وزارة التربية والحضارة رقم ٦٦ العام ٢٠١٣ عن معايير التقويم في المنهج ٢٠١٣.

(د) الطريقة "اهتماس السلسلة"

هذه الطريقة من إحدى طرائق تعليمية في تعليم اللغة العربية لمهارة الإستماع وفيها ثلاثة خطوات لإقامتها. تطلب هذه الطريقة المتعلم على الطبيعية التعاونية ووجود التعامل الجيد بين الأعضاء. ومن ناحية مهارة الاستماع أن هذه الطريقة تطلب على دقة تلفظ الكلمة المنطوقة حتى يسمع عضو باستماعه الجيد.

ومن ناحية الخطوات التعليمية، هذه الطريقة تناسب على التخطيط المقررة التي قد وضعت في صفحة ٨-٩ عن مدخل مهارة

الإستماع. ومن الخطوة الثانية تندمج على مهارات اللغوية الأربعة وأما دليلها هي يحث المعلم الكلمة العربية على المتعلم ثم يستمر المتعلم الأخر حتى المتعلم الأخير وهذا من مهارة الإستماع وأما دليل مهارة الكتابة في هذه الطريقة هي يكتب المتعلم الأخير في السبورة بتعبير ما سمعه وهذه أيضا علامات من مهارة الكلام.

وهذه الطريقة على أساس المنهج ٢٠١٣ ودليله هو تصميم التعليم في هذه الطريقة شكله الفرق كما قد ذكر في قانون وزارة التربية والحضارة رقم ٢٨ سنة ٢٠١٣ عن المنهج ٢٠١٣. ومن نقص هذه الطريقة هي عدم التقويم في آخره.

## ٢. الطريقة لتعليم المفردات

وقد اتفق الخبراء أن المفردات وحدة أساسية في تعليم اللغة، كثرة المفردات لشخص في تعليم اللغة فهو أحسن. لذا تعليم المفردات في تعليم اللغة العربية قد أصبحت اهتمام الخبراء ولذا يحاول الخبراء لتصنيف وتصميم تعليم المفردات السهلة الممتعة عند المتعلم.

ومن جهة المفردات، يقرر الكاتب طرائق التعليم في كتاب buku

guru bahasa arab kelas VII في باب المفردات كما تلى:

### أ) الطريقة "العب الصورة"

هذه الطريقة من إحدى الطريقة لتعليم المفردات اللغوية. وفيها تعلم المتعلم على وجود شعور التعاوني والتفكير العلمي والتحليل الدقيق. وهذه الصفة صفة مرجوة في المنهج المقررة يعنى المنهج ٢٠١٣.

ويحلل الباحث هذه الطريقة أنها مناسبة على المنهج المقرر. وأما علامتها هي شكل التعليم الفرقي التي وقعت في الخطوة الواحدة ودور

المعلم كوسيلة التعليمية فقط أي تركز العملية التعليمية المتعلم على الأكثر.

ويحلل الباحث هذه الطريقة أنها وجود السؤال لتقويم عن المادة المدروسة التي قد علمت بهذه الطريقة. ولكن سؤال التقويم الموجود في هذه الطريقة شكله بسيط بتزويج الصورة المقررة، فطبعاً يحتاج على تنمية نموذج السؤال المتنوع لجلب إهتمام المتعلم على المادة المدروسة. وهذه الحالة مناسبة لاستراتيجية تعليم اللغة العربية التي قد قررت الخبراء في صفحة ٧-٨ من هذا الكتاب.

(ب) الطريقة " تكلم الصورة"

تهدف هذه الطريقة لتدريب المتعلم لحل الصورة الموجودة وبعده تزويج المتعلم الصورة على الكلمة أو الجمل المناسبة لتلك الصورة. وأما كيفية تطبيق هذه الطريقة بخطوتين كما قد ذكر المصنف في صفحة ٣٧ من كتاب *buku guru bahasa arab kelas* .VII

تأكد هذه الطريقة على اهتمام المتعلم في فهم الصورة المستخدمة ثم بعده يختار الصورة على ما فهمه، ولكن هذه الطريقة تركز على المعلم دون المتعلم. كما قد شرح الخطوة ٢ صفحة ٣٧ أن وظيفة المتعلم هي يراقب كلام المعلم عن الصورة الموجودة ثم يختار المتعلم الصورة الموجودة على الكلمة المناسبة. من هذه الحالة يستنبط الباحث أن هذه الطريقة نقص من خلال تلفظ المفردات العربية لأنها النشاط التعليمية قد أصبحت للمعلم كمركز التعليم بكترة الكلام.

في هذه الطريقة تدل على وجود الطبيعية التعاونية كما قد شرح دستور ٣٢ سنة ٢٠١٣، بوجود الصورة الموجودة تعطى المحرك

أو المؤثر لتنمية تفكير المتعلم حتى يصبح المتعلم الكامل يعنى الإنسان الذي فيه الجودة الجيدة. فطبعا هذا الحال من الأهداف عن التربية في بلاد الإندونيسيا كما قد شرح في نظام أو قانون التربية والحضارة رقم ٦٨ سنة ٢٠١٣ عن المنهج ٢٠١٣.

### (ج) الطريقة "قراءة التمثيل الابداعي"

هذه الطريقة طريقة ممتعة لان كثرة الألعاب عند المتعلم وتهدف هذه الطريقة لتدريب المتعلم على ما فهمه. وتدريب هذه الطريقة المتعلم لتنمية إبتكار المتعلم على حسب ما فهمه وكفاءته . أما هذه الطريقة تناسب على المنهج ٢٠١٣ المقررة لأن كثرة دليلها ومنها تصميم التعليم في هذه الطريقة شكله الفرقة. وفيها تحمل على غرس الطبيعية المرجوة مثل التعاونية والإبتكارية والدقة التكفيرية وإتقان المادة المدروسة.

وهذه الطريقة تناسب على كفاءة الأساسية وكفاءة الرئيسية يعنى وجود التشجيع في التعليم عند المتعلم كما قد كتب في كفاءة الأساسية ١. وفيها وجود صفة واثق كما قد كتب في كفاءة الأساسية ٢ وفيها أيضا تعتبر على كفاءة الرئيسية ٣ وكذلك كفاءة الرئيسية ٤. ومن الخطوة الأخيرة في هذه الطريقة تدل عليها إجابة الصورة المتظاهرة التي هي تصور على حصول التعليم بهذه الطريقة.

### ٣. الطريقة لتعليم مهارة القراءة

مهارة القراءة من مهارات اللغوية الأربعة. كثرة المتعلم يشعر الصعبة في قراءة جمل العربية. لذا، يصمم الخبراء الطريقة التعليمية لحل هذه المسألة وحاصلها أن الطريقة لتعليم مهارة القراءة تتكون من ثلاثة طرائق وهي:

## أ) الطريقة "قراءة الكلمات وتكوينها"

أما هدف هذه الطريقة هي يستطيع المتعلم أن يقرأ الكلمة ووضعها في الكلمة المناسبة حتى تصبح الجمل الكاملة. تطلب هذه الطريقة إلى كفاءة الإبتكارية للمعلم في عمليتها لأنها كثرة الوسيلة التعليمية تحتاج فيها مثل الورقة والمقص لصناعة الصورة المحتاجة.

تطلب هذه الطريقة على فهم المتعلم عن المفردات العربية يعنى يجب على المتعلم المفردات الكثيرة في ذهنه. وتحتاج هذه الطريقة إلى إبتكار المعلم في صناعة الصورة حتى تصبح الصورة الموجودة صورة جميلة وجذابة عند المتعلم.

ومن الواقع، أن هذه الطريقة تحاول على المحرك أو المؤثر إلى المتعلم لحفظ المفردات. هذا الاستنباط على تحليل الباحث عن الخطوات في هذه الطريقة. يهتم هذه الطريقة على تعاون بين الأعضاء في المجتمع. وهذه الطبيعية إحدى من الطبيعيات المرجوة في المنهج ٢٠١٣. هذه الطريقة تتضمن على كفاءة الرئيسية كلها تعنى ٣.١- ٣.٣. وهذه الطريقة تناسب لمدخل العلمية التي هي إحدى من علامة المنهج ٢٠١٣.

تعتبر هذه الطريقة على تخطيط التعليمي المقررة. مثل وجود المؤثر الذي هو الصورة التعليمية المستخدمة فيها. وهذه الطريقة تناسب على كفاءة الأساسية وكفاءة الرئيسية حينما يحلل الباحث على الخطوات الموجودة. وهذه الطريقة كطريقة الإستقرائية بذكر الكلمة العربية أولاً ثم معناها. وهذه الطريقة من إحدى الطرائق التعليمية عند الخبراء في مجال تعليم اللغة العربية.

## ب) الطريقة "لعب الطائرة"

يصمم هذه الطريقة لتدريب المتعلم على قراءة جهرية وإجابة السؤال. وتتكون هذه الطريقة على أربعة خطوات وفيها تؤكد على كفاءة المتعلم من ناحية تعبير المفردات التي تقع في الوسائل التعليمية. يخلل الباحث أن هذه الطريقة تشمل على ثلاثة الكفاءة الرئيسية يعنى وجود المراقبة والتلفظ وفهم المعنى وهذه الطريقة مناسبة على المدخل المهارية في تعليم اللغة العربية وفيها يغرس صفة التشجيع ووثق من نفس المتعلم أي أن هذه الطريقة تناسب على المنهج ٢٠١٣.

ومن نقائص هذه الطريقة هي استخدام الورقة فيها لأن بعده قد أصبحت زبالة. وهذه الطريقة تعلم على عقاب لمن لا يستطيع أن يجيب الأسئلة. لأن كل فرد مختلفة بينه.

## ج) الطريقة "الجدار الكلامي"

تهدف هذه الطريقة لتدريب المتعلم بقراءة سريعة، وتطلب هذه الطريقة المتعلم على دقة وسريعة في قراءة ما وفهمه وفيها تعلم على تنمية التعاونية بين أعضاء المجتمع لإجابة السؤال الموجودة. يخلل الباحث أن هذه الطريقة تحمل على ٣ كفاءة الرئيسية التي قد قررت الحكومة. مثل وجود المراقبة والتلفظ وغير ذلك. وهذه الطريقة مناسبة على المدخل المهارية كما قد شرح المصنف في هذه الكتاب. وفيها عدم عملية التعاونية بين المتعلم في الفصل لأن هذه الطريقة تؤكد على كفاءة المتعلم في نفسه بدون التعاون بين الأعضاء. وهذه الحالة لاتناسب على تصميم التعليم التي قد قررت الحكومة في المنهج ٢٠١٣. فهذه الطريقة لا تحمل على مدخل العلمية كدليل

المنهج ٢٠١٣ بعدم الأنشطة التحرية والإتصالية. وهذه من نقائص

#### الطريقة Dinding Berbicara.

٤. الطريقة لتعليم القواعد

تعليم القواعد في تعليم اللغة العربية هو شئ مهم جدا لأنه بوسيلته يفهم المتعلم على الكلمة أو الجمل المكتوبة. وأما طرائق تعليم القواعد كثيرة بل وضع المصنف في كتاب *Buku Guru Bahasa Arab* على طريقتين وهما:

(أ) الطريقة "لعب ثلاثة الافعال"

تهدف هذه الطريقة لمعرفة المتعلم على أشكال الكلمات مثل كلمة الأفعال هناك ٣ أشكال وهي ماضى ومضارع وأمر. وهذه الطريقة تتكون من ستة خطوات لإقامتها.

وأن هذه الطريقة تعلم المتعلم على براعة المتعلم على الورقة التي فيها تكتب الكلمة المرجوة وهذه الطريقة وجود الطبيعية المرجوة يعنى التعاونية بين الأعضاء في المجتمع. هذه الطبيعية طبيعية مرجوة من المنهج المقرر.

فهذه الطريقة تناسب على أربعة مهارات اللغوية وأما دليلها هي الخطوة الرابعة والخامسة تدل على هذه الطريقة تحتاج على تلك المهارات. وفيها وجود تناسب لكفاءة الأساسية وكفاءة الرئيسية المقررة فيما سبق. وفيها تحمل وتصور على مدخل العلمية التي هي مدخل خاص في المنهج ٢٠١٣. إذن هذه الطريقة تشمل على كفاءة الأساسية وكفاءة الرئيسية كلها.

## ب) الطريقة "تصنيف التراكيب"

أن هذه الطريقة المهدوف لتدريب المتعلم فرقة فرقة حتى يستطيع أن يفرق القواعد المتجانسة تفصيليا. وهذه الطريقة تتكون من ستة خطوات لإقامتها في العملية التعليمية.

أما هذه الطريقة فيها الطبيعية الجيدة تعنى وجود التعاون بين الأعضاء في الفرقة كما قد ذكر في الخطوة الخامسة. ولكن هذه الطريقة على بعض المهارات الأربعة منها مهارة الكتابة والقراءة. هذه الطريقة تتبع على الطريقة الأساسية في تعليم القواعد التي قدقررت فيما سبق يعنى الطريقة الإستقرائية على الرغم من استخدامها قليلا فقد كفى كدليل على أن هذه الطريقة تشمل على الطريقة الإستقرائية.

## ٥. الطريقة لتعليم مهارة الكتابة

هذه الطريقة هي أطرف طريقة التعليمية في كتاب " Buku Guru Bahasa Arab" لأنها وجود تطبيق المادة التي قد سبقت، وهذه الطريقة تشمل على الكفاءة المهارية السابقة. وأما الطريقة في تعليم مهارة الإستماع طريقة وهي:

## أ) الطريقة " المعادلة في اللغة الاندونسية "

تهدف هذه الطريق لفهم الأمثال العربية (ماض، حكمة، إلخ)، والتفكير الخيالي، ومعرفة الأمثال العربية والإندونيسية التي لها نفس المعنى وفيها ستة خطوات لتطبيقها في العملية التعليمية.

أما هذه الطريقة مناسبة على كفاءة الرئيسة المقررة من الحكومة. الخطوة الثلاثة تصور على كفاءة الرئيسة ٤.٤.١ ثم الخطوة

الرابعة تصور على كفاءة الرئيسية ٤.٥.١. وهذه الطريقة أقرب على الطريقة السمعية الشفوية.

فهذه الطريقة وجود الطبيعية المرجوة مثل التعاون بين المتعلم وإتقان المادة التعليمية والتشجيع في تعبير الآراء كما قد ذكر في المنهج المقررة يعنى في قانون التربية والحضارة رقم ٦٨ سنة ٢٠١٣ عن المنهج ٢٠١٣. وهذه الطريقة تناسب على كفاءة الأساسية وكفاءة الرئيسية التي قد كتبت فيما سبق.

فهناك النقائص في هذه الطريقة وهي عدم الكتابة فيها. ومن الخطوات التي وجدت في هذه الطريقة لا يوجد الخطوة التي تأمر بما المتعلم على الكتابة عن المفردات العربية.

## ب. التقييم

التقييم هو عملية مهمة في اختبار نجاح ما يستخدم التقييم في التربية والتعليم لمقياس درجة نجاح برامج التربية والتعليم. التربية والتعليم ليس من المعلم والتلاميذ والمنهج المستخدمة فقط بل هي تشمل على العوامل من أي النواحي ومنها الكتاب الدراسي. يحتاج الكتاب الدراسي التقييم ليقدره المعيار المقرر. أما الكتاب الدراسي فيه العناصر منها وجود التقييم، لذا، من هذا الحال يخلل الباحث كتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية من ناحية التقييم. أما التقييم الذي قد جرى في هذا الكتاب كما يلي:

### ١. التقييم العملي (اختبار الشفوي وغير الإختبار)

لكل التقييم هناك المؤشرات ليقاس ما الذي سيقوم به فرد. وهذا التقييم مستخدمة في أربعة المهارات اللغوية وفيه وجود المعشرات المقررة لأربعة المهارات التي قد أصبحت أساس في إقامة التقييم:

## أ) مهارة الإستماع

التقويم العملي لمهارة الإستماع فيها المؤشرات الموجودة كأساس التقويم في هذه المهارة. وأما التقويم الذي قد جرى في هذا الكتاب تصور على تنظيم التقويم في المنهج ٢٠١٣. أما التقويم العملي لمهارة الإستماع في هذا الكتاب يضع الأهداف المرجوة التي قد أسست في إقامة التقويم. وفيه أيضا يضع المؤشرات للتقويم. وأما مؤشرات تقويم مهارة الإستماع المكتوبة تحمل على أسس التقويم، ولكن بعض من الأسس غير موجود فيه مثل صياغات اللفظ و الدقة والتغيم. هناك غير موجود المؤشرات من تلك النواحي.

ومن المؤشرات المكتبة لتقويم مهارة الإستماع تدل على أن هذا التقويم مناسبة على الأسس والمدخل في إقامة التقويم عند نظام وزارة التربية والحضارة رقم ٦٦ سنة ٢٠١٣ عن معيار التقويم الوطني.

## ب) مهارة الكلام

التقويم العملي (اختبار الشفوي وغير الإختبار) يجرى أيضا على تعليم مهارة الكلام. وأما هذا التقويم فيه المؤشرات الخاصة التي قد صنفت الكاتب لمهارة الكلام. والمؤشرات في هذا التقييم لمهارة الكلام مناسب على أسس التقييم لمهارة الكلام التي قد قررت الكاتب فيما سبق.

ويحلل الباحث عن هذا التقويم لمهارة الكلام أن هذا التقويم لمهارة الكلام مناسب على أداة التقويم وإستراتيجيته كما وضعت الحكومة في نظام وزارة التربية الحضارة رقم ٦٦ سنة ٢٠١٣.

## ج) مهارة القراءة

لكل تعليم المهارات تحتاج على التقويم وكذلك المهارة القراءة. وأما هذا التقويم الذي قد جرى مهارة القراءة مناسبة على أسس التقويم فيما سبق في صفحة ١٧ من هذا الكتاب. من هنا، يهتم الكاتب أسس التقويم إهتماما كبيرا في هذا التقويم ودليله هو وجود تناسب بين مؤشرات هذا التقويم على معيار التقويم في صفحة ١٧ من هذا الكتاب وهذا التقويم أيضا تناسب على معيار التقويم التفصيلي أي هذا التقويم يحمل على معيار التقويم التفصيلي مثل وجود التقويم في المخرج الدقة والطلاقة والترجمة الدقيقة والتلفظ وهذا التقويم مناسب على أسس التقويم في نظام وزارة التربية والحضارة رقم ٦٦ عام ٢٠١٣ عن معيار التقويم في المنهج ٢٠١٣.

وأما معيار التقويم من خلال الأخلاق التي قد وضعت الكاتب في هذه المهارة لم تشمل على المعيار المقرر تامة وكافة بل وضع الكاتب معيار التقويم من خلال الأخلاق فيه أقل من المعيار المقررة كما قد ذكر الكاتب في صفحة ١٩-٢٣ من هذا الكتاب.

## د) مهارة الكتابة

مهارة الكتابة من إحدى المهارات اللغوية في اللغة العربية التي قد يتفوق بها المتعلم في تعليم اللغة العربية. هذه المهارة مهارة أساسية للتعلم لأن أكثر المتعلم في تعليم اللغة العربية تدرس هذه المهارة أولا قبل مهارات اللغوية الأخرى.

أما التقويم العملي (اختبار الشفوي وغير الإختبار) الذي قد قام في هذه المهارة هناك المعايير الكثيرة. ويحلل الباحث أن تلك المعايير تناسب لأسس التقويم في صفحة ١٩-٢٠ من هذا الكتاب. وهناك

التقويم الزيادة يعنى قراءة القراءن كوسيلة تطبيق هذه المهارة. ويحلل الباحث أن هذا التقويم الذي قد قام في مهارة القراءة تؤسس على معايير التقويم في نظام وزارة التربية والحضارة رقم ٦٦ عام ٢٠١٣.

## ٢. التقويم السلوكي

يحلل الباحث على التخطيط التعليمية التي قد كتبت في هذا الكتاب إنما تحمل التقويم السلوكي على أربعة مهارات اللغوية يعنى مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

أما هذا التقويم التي قد وجد الباحث في كل التخطيط التعليمية فيه المعايير. وأما معايير تقويم الموقف في كل مهارة لغوية لها نفس المعايير بين مهارة واحدة والمهارة الأخرى، وهذه الحالة مناسبة على المعايير الموجودة في تقويم السلوكي عند نظام وزارة التربية والحضارة رقم ٦٦ عام ٢٠١٣.

## ٣. الوظيفة التنظيمية

كانت الوظيفة التنظيمية تجري بعد إلقاء المعلم المادة التعليمية وهذه الوظيفة تجري في كل مهارات اللغوية. ويحلل الباحث أن الوظيفة التنظيمية مكتملة على المعايير أو المؤشرات الخاصة التي تعتبر على كفاءة الأساسية والخطوات التعليمية. إذن تقويم الوظيفة التنظيمية مناسبة على كفاءة الأساسية المقررة.

ويحلل الباحث أن هذه الوظيفة تأكد على الأنشطة التعزيزية في المادة التعليمية المدروسة بعد قليل. وهذا التقويم يناسب لنظام وزارة التربية والحضارة رقم ٦٨ عام ٢٠١٣ عن المنهج ٢٠١٣.

## ٤. تقويم وظيفة غير التنظيمية

هذا التقويم يختلف على تقويم الوظيفة التنظيمية أو هذا التقويم عكسه. وهذا التقويم فيه المعايير الخاصة، ويحلل الباحث على أن معايير هذا التقويم

مناسب على كفاءة الموجودة يعنى الكفاءة الرئيسة و الكفاءة الأساسية كما قد ذكر الكاتب في الصفحة السابقة.

ويحلل الباحث أن هذا التقويو تأكد على الأنشطة التعليمية خارج الفصل على الأكثر أي بعد خروج المتعلم عن الفصل. ويحلل أيضا أن معيار هذا التقويم ينطلق على المؤشرات من كفاءة الأساسية وكفاءة الرئيسة المقررة.

#### ٥. التخصيب

يستخدم التخصيب لتقويم قدرة المتعلم الذي لم ينجح عن المؤشرات المعينة. يجري هذا الحال على كل مهارات اللغوية. ومن التخصيب المكتوبة في مهارات اللغوية يحلل الباحث أن مؤشرات التخصيب لا بد أن يؤسس على المؤشرات التعليمية التي قبلها لم ينجح المتعلم.

إذن، المؤشرات المستخدمة في التخصيب مجرد ورجوع إلى كفاءة الرئيسة وكفاءة الأساسية التي قررت في التخطيط التعليمية.

#### ٦. التفاعل بين المعلم والولي

يعتبر التفاعل بين المعلمين والولي كمحاولة من المناهج التعليمية لإشترك الولي في زيادة اهتمامهم بتعليم وتعلم أولادهم. هذه العملية مناسبة لنظام وزارة التربية والحضارة رقم ٦٦ العام ٢٠١٣ عن تقارير نتائج التقويم من وحدة التربية والتعليم.

#### ج. مناسب كتاب “Buku Siswa Bahasa Arab” سنة ٢٠١٤ للصف السابع

في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون على المنهج الدراسي ٢٠١٣ من ناحية الطريقة والتقويم

المنهج ٢٠١٣ هو منهج جديد الذي يستخدم فيه نظام التربية والحضارة، ويستكمل هذا المنهج على أساس طبيعية الوطنية الموجودة مثل

التعاونية والتوازن والتسامح وغير ذلك ويجب هذا المنهج على العملية العلمية التي سيجري فيها أن يملك الكتاب الدراسي والكتاب الدراسي في هذه المنهج يتكون من جزئين هما الكتاب الدراسي للمتعلمين والمعلمين وهما قد أصبحان أساسان في قائمة التعليم.

هناك القانون الأساسية لتطبيق منهج ٢٠١٣ من الحكومة يعنى نظام أو قانون وزارة التربية والحضارة رقم ٦٨ سنة ٢٠١٣ عن منهج ٢٠١٣ في مدرسة الثناوية . لذا كلما يتعلق على المنهج ٢٠١٣ يضاف إلى هذا القانون ومن كلما يتعلق على هذا المنهج هو الكتاب الدراسي للمعلمين. هناك المعايير ليقدر الكتاب الدراسي للمعلمين مناسب للمنهج ٢٠١٣ أو عكسه. ويحلل الباحث أن هناك ٦ خصوصيات لما يدل على المنهج ٢٠١٣ وهي:

١. ينمو التوازن بين تنمية السلوك الدينية والإجتماعية وشعور المعرفة والإبتكارية والتعاونية وكفاءة الذهنية والحركية  
أ. الطرق التعليمية

الطريق التعليمية التي قد وجدت الباحث في كتاب **Buku Siswa Bahasa Arab** سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية تشمل وتحمل على هذا المؤشرات. وأما دليلها هي الطريقة لمهارة الإستماع يعنى هدف طريقة "الاستماع والتمييز" يدل على أن هذه المعيار قد دخل في هذه الطريقة ومن الواضح يحل الباحث أن الخطوة التعليمية الرابعة والخامسة من هذه الطريقة تحمل على هذا المعيار وكذلك الخطوة التعليمية الثالثة إلى الخامسة من الطريقة "الخطوة شمال يمين" تدل على أن هذه الطريقة قد أسست على هذا المعيار وكذلك الطريقة التعليمية لمهارة الإستماع الأخرى. ومن الأساس، أن الطريقة

التعليمية التي قد وجدت الباحث لمهارة الإستماع مناسب على هذا المعيار وهذا المعيار إحدى المعايير من خصائص المنهج ٢٠١٣ .  
وأما الطريقة التعليمية لتعليم المفردات هناك الطرق، ويحل الباحث عن الطرق الموجودة في تعليم المفردات هناك الخطوات التي قد أسست على هذا المعيار. مثلها طريقة "لعب الصورة"، هذه الطريقة تؤكد على حشد المتعلم الصورة المنشودة. الخطوة الثانية من هذه الطريقة تشمل على ذلك المعيار المذكور. وكذلك الطريقة "قراءة التمثيل الایمائي" هذه الطريقة تؤكد على تنمية كفاءة الذهنية للتلاميذ وحركيتها. وفيها وجود الصفة التعاونية التي يصور بها السلوك الإجماعي. ومن الأساس أن الطريقة المستخدمة في تعليم المفردات قد أسست على هذا المعيار.

ومن الدليل الأخر هو الطريقة التعليمية لمهارة القراءة لها الخطوة التي قامت بها هذا المعيار. مثلها طريقة "قراءة الكلمات وتكوينها" الخطوة لإقامتها تؤكد على تنمية إبتكار التلاميذ. وكذلك طريقة "لعب الطائرة"، وفيها تؤكد على تنمية سلوك الإجماعي بين التلاميذ والإبتكار والتعاون بين التلاميذ.

ومن الدليل الأخر هو الطريقة التعليمية لتعليم التركيب، هناك الطريقة الكثيرة ومثلها لعب طريقة ثلاثة الافعال. ومن الخطوة الثانية حتى الرابعة تدل على تنمية سلوك الإجماعية وكفاءة الذهنية والحركية. وأما الطريقة "تصنيف التراكيب" هناك الخطوات التعليمية والخطوة الثالثة إلى الخامسة تدل على تنمية سلوك الإبتكار وكفاءة الذهنية.

إنطلاقاً من هنا، يحلل الباحث عن الطرق التعليمية التي وقعت في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية تشمل على هذا المعيار. على كل حال أن هذا الكتاب من ناحية الطريقة التعليمية مناسبة على المنهج ٢٠١٣.

#### ب. التقويم

في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية موجود التقويم التعليمي الكثير. ومنه التقويم العملي (اختبار الشفوي وغير الإختبار). يحلل الباحث على هذا التقويم أنه تأكد على التعزيز التلاميذ في المادة المدروسة. وفيها تحاول على تنمية شعور المعرفة للتلاميذ وكفاءة ذهنيتهم وكفاءة حركيتهم وطبعاً لترقية إبتكارهم.

وأما وظيفة غير التنظيمية تأكد على تنمية كفاءة الذهنية للتلاميذ بعد إلقاء المعلم على المادة المدروسة. وأما التقويم شكله التخصصي هو تأكد على تنمية التلاميذ في ذهنهم وسلوك إجتماعهم وإبتكارهم وهذا التعقويم لتعزز التلاميذ على المواد المدروسة. وأما التقويم الذي شكله التفاعل بين المعلم والولي لاتصال المدرسة على ولي التلاميذ وهذا الحال يصور على تنمية سلوك الديني والإجتماعي.

إنطلاقاً من هنا أن هذا التقويم التي قد قامت في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية مناسب للمنهج ٢٠١٣.

٢. المدرسة جزء من أجزاء الإجتماعية تعطي خبرة التعليمية المرتبة للمتعلم التي فيها يطبق ما بعد التعلم إلى الإجتماعية وينفعه كمصادر التعليمية  
(أ) الطريقة

ويحلل الباحث عن الطرق التعليمية في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية أن هناك الطرق التعليمية. ومعظم الطرق التعليمية في هذا الكتاب قد أسست على هذا المعيار يعنى وجود تقسيم الفرق بين التلاميذ في عملية التعليمية. هذه الحالة معلم على تنمية سلوك التلاميذ في شعور إجتماعهم بالتعاون بين الأعضاء. ومن هنا يتعلم التلاميذ لتطبيق كفاءتهم في الإجتماعية التحقيقية بالمصلحة.

وأما دليلها هي طريقة الخطوة شمال يمين واهتمام السلسلة و لعب الصورة وتكلم الصورة وقراءة التمثيل الایمائي وغير ذلك. ويحلل الباحث من هذه الطريقة المذكورة أن خطوات لإقامتها قد أسست أو تعلم على هذا المعيار. وعلى كل حال أن الطرق التعليمية التي قد صنفت في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية مناسب على هذا المعيار المذكور.

(ب) التقويم

لابد التقويم هناك المبداء الأساسي لإقامته، ومن مبدأ التقويم في المنهج ٢٠١٣ هو وجود تناسب بتنظيم المنهج ٢٠١٣، ومن ذلك التنظيم هذا المعيار المذكور. ومن التقويم الموجود في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة

المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية قد صنفت على هذا المعيار في بعضه وبعض لا تشمل على هذا المعيار.

وأما التقويم مناسب على هذا المعيار هو التقويم العملي (اختبار الشفوي وغير الاختبار) والتقويم وظيفة غير التنظيمية والتفاعل بين المعلم والولي. هذه الطرق معلق على وظيفة الإجتماعية كمصادر التعليمية. وأما التقويم الذي شكله التخصيص ليس فيه المعيار المذكور لأنه يقويم على المؤشرات أو المعايير الذي لم ينجح التلاميذ في تعلمهم وتعليمهم. ومن المبدأ أن المؤشرات التي قد وقعت في هذه الطريقة من الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية. إذن التخصيص فيه مشبه على الطريقة الأخرى لأن المؤشرات تأسس على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية اللتان فيهما تعتران على أساس الإجتماعي كما كتب في المنهج ٢٠١٣.

٣. تنمية السلوك والمعرفة والمهارة وتطبيقه في أحوال المدرسة والإجتماعية  
أ) الطريقة

ففي كتاب Bahasa Arab Buku Siswa سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية هناك الطرق التعليمية لأربعة اللغوية. وأما الطرق التعليمية التي قد وقعت في هذا الكتاب تحمل على هذا المعيار المذكور. ومثالها الطريقة " الخطوة شمال يمين"، فيها تحتاج على الإستجابة السريعة عن المؤثر الموجودة. وفيها تحتاج على كفاءة الذهنية وفيها تحتاج على المهارات لإجابة السؤال. ليس إلا هذه الطريقة فقط بل كثير من الطريقة المستخدمة في هذا الكتاب على أساس هذا المعيار. وبيائها هي شكل التعليم الفرق، هذه الحالة تدل

على أن الطريقة المستخدمة لتدريب كفاءة الإجتماعية للتلاميذ وذهنهم.

إنطلاقاً من هنا أن الطرق التعليمية في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية تشمل وتحمل على هذا المعيار. وهذا المعيار من خصائص خاصة المنهج ٢٠١٣ الذي يجري بإندونيسيا.

#### (ب) التقويم

يحلل الباحث عن التقويم الموجود في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية أنه مأسس على هذا المعيار. وأما دليله هو التقويم العملي (اختبار الشفوي وغير الإختبار) والتقويم وظيفة غير التنظيمية والتخصيب والتفاعل بين المعلم والولي فيها تنمية سلوك التلاميذ ومعرفتهم والتسامح في فصلهم حين أثناء البيئة المتنوعة.

ومن هذه الحالة أن كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية تشمل وتحمل على المعيار المذكور من خلال التقويم التعليم.

٤. وجود الأوقات الكافية لتنمية السلوكي والمعرفي والمهاري

#### (أ) الطريقة

لابد أن يكون ما يتعلق بأمر التعليم يحتاج على تنظيم

الأوقات وكذلك الطريقة. في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab*

سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية لاتضمن على الوقت الخاص في استعمالها. وأما تنظيم الأوقات في استعمالها تتبع على خطة التعليمية. يحلل الباحث على الطريقة التعليمية في هذا الكتاب ليس إلا تتضمن على الأوقات المحتاجة في عملية التعليمية. ولكن في خطة التعليمية التي وقعت في هذا الكتاب لمهارات اللغوية تدل على كفاية الأوقات لإقامتها. وعلى كل حال أن هذا المعيار يحتاج على إبتكار المعلم في تنظيم وتصميم التعليمي بالنسبة للأوقات المنشودة.

ومن الطرق التعليمية الموجودة تهتم بإهتمام كبير على المكونات التعليمية يعنى المعرفي والوجداني والحركي. وأما دليل بذلك الإهتمام هو كثرة الخطوات من الطرق التعليمية في هذا الكتاب تضمن على الحركة والأسئلة والتعاونية بين الأعضاء في الفرقة. هذه الحالة تدل على وجود إهتمام مكونات التعليمية في الطرق التعليمية. إذن، الأوقات الموجودة في كل عملية تعليمية تكفي لإقامة الطرق التعليمية الموجودة.

#### (ب) التقويم

التقويم يحتاج على الأوقات الخاصة فيه. وإقام التقويم لا بد أن يهتم على نمو السلوك والمعرفة والمهارات لأحسن التعليم الموجودة. ويحلل الباحث عن التقويم في كتاب **Buku Siswa Bahasa Arab** سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية يتضمن على تنمية السلوك والمعرفة والمهارات. وأما دليله هو وظيفة التقويم تهتم على تلك الحالة

دائماً. مثل عن كفاءة التلاميذ في تلفظ المهجائي ومخارج حروفها وصدق الإجابة والطلاقة وغير ذلك.

من هنا، يحلل الباحث أن كثرة التقويم الموجود في هذا الكتاب يعطى الأوقات الكافية لإقامة التقويم. ومع ذلك أن هذا المعيار يحتاج على إبتكار المعلمين وتنظيمهم في صناعة خطة التعليمية التي تناسب على المقصود المرجوة. وعلى كل حال أن التقويم الموجودة في هذا الكتاب يحمل ويشمل على هذا المعيار يعنى وجود الأوقات الكافية لتنمية السلوكي والمعرفي والمهاري للتلاميذ.

٥. الكفاءة معبر في شكل الكفاءة الأساسية الفصلية وتفصيلها في الكفاءة الرئيسية للمواد التعليمية  
أ) الطريقة

وجود الطريقة ليسهل المعلمين على إلقاء المواد التعليمية التي هي هدف أساسي في تعليم وتعلم. تصميم الطريقة لا بد أن تتضمن على كفاءة الأساسية وكفاءة الرئيسية لأنها تصور على تلك الكفاءات. وأما الطرق التعليمية التي كتبت في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية تكفي أن تتضمن على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية فيها. وأما دليلها هي الخطوة التعليمية من كطريقة "الجدار الكلامي" تدل على إعتبار الكفاءة الأساسية الثالثة وكفاءة رئيسيتها.

إنطلاقاً من هنا أن معظم الطريقة التعليمية الموجودة في كتاب *Buku Siswa Bahasa Arab* سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية

تكفي على هذا المعيار. تعتبر الكفاءة الأساسية الثالثة والكفاءة الرئيسية في الطرق التعليمية الموجودة في هذا الكتاب.

(ب) التقييم

أن التقييم الذي قد جرى في كتاب Bahasa Buku Siswa Arab سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية كثير. ومنه التقييم العملي (اختبار الشفوي وغير الإختبار) والتقييم وظيفة غير التنظيمية والتخصيص والتفاعل بين المعلم والولي ولكل التقييم له الخصائص. وأما التقييم الذي قد وقعت في هذا الكتاب يحمل ويعتبر على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية. وعلامته هو تصميم التقييم يتهتم على تلك الكفاءات دائما. مثل تقييم التخصيص تأكد وتركز على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية التي لم ينجح التلاميذ. وكذلك تقييم التفاعل بين المعلم والولي يهتم على الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية لأنها كما قد كتبت الخبراء في نظام وزارة التربية والحضارة رقم ٦٨ سنة ٢٠١٣ عن منهج ٢٠١٣ في باب هيكل المنهجي، هناك كتب أن الكفاءة الأساسية الثانية هو الكفاءة الإجتماعية ثم تعتبر في الكفاءة الرئيسية لتطبيق في الميدان. هذا التقييم مناسب على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية.

٦. يتم تطوير الكفاءات الأساسية على أساس التعليم المتبادل المترابط والمعزز والأثري بين الأشخاص والأفق (المنظمات الأفقية والرأسية)

(أ) الطريقة

أن الطريقة التعليمية في هذا الكتاب تعتبر وتصور على الكفاءة الأساسية ثم تشرح في الكفاءة الرئيسية لكي يطبق المعلم في عملية

تعليمية. يحلل الباحث أن الطرق التعليمية في كتاب **Buku Siswa Bahasa Arab** سنة ٢٠١٤ للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الذي نشرته الوزارة للشؤون الدينية تشمل على هذا المعيار لأن كما قد ذكر الباحث فيما السابق أن الطرق التعليمية في هذا الكتاب تشمل وتحمل الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية.

ويحلل الباحث عن الطرق التعليمية في هذا الكتاب تعتبر على التعزيز بين المواد التعليمية أي تشمل على هذا المعيار لأنها وجود المؤثرة لتعزيز المادة المدروسة. مثل المؤثرة بالصورة والحركة الجسدية ولعب الطائرة وغير ذلك. هذه الحالة تدل على أن الطرق التعليمية في هذا الكتاب تحمل على هذا المعيار للمنهج ٢٠١٣.

## الباب الخامس

### الاختتام

الحمد لله الذي لا نعبد ولا نستعين إلا إياه، والصلاة والسلام على خير البرية الذي ترجى شفاعته يوم القيامة، سيدنا محمد ابن عبد الله، لا حول ولا قوة إلا بالله، أما بعد، قد انتهى الباحث في إتمام كتابة هذا البحث، وفي هذا الباب سيقدّم الباحث تلخيص نتائج البحث والاقتراحات المتعلقة بموضوع هذا البحث لاستفادة منها، وأن يكون هذا البحث نافعا لسائر المهتمين بتعليم اللغة العربية:

#### أ. النتائج

١. أما الطريقة التعليمية المستخدمة في هذه الكتاب تتكون من خمسة

النواحي:

أ) الطرق في مهارة الاستماع: الخطوة شمال يمين واستماع القصة

واهتماس السلسلة

ب) الطرق في المفردات: لعب الصورة وتكلم الصورة وقراءة التمثيل

الاجمائي

ج) الطريقة في مهارة القراءة: قراءة الكلمات وتكوينها ولعب الطائفة

والجدار الكلامي

د) الطريقة في التركيب: لعب ثلاثة الافعال وتصنيف التراكيب

ه) الطريقة في مهارة الكتابة: المعادلة في اللغة الاندونسية

٢. وأما التقييم التعليمية المستخدمة في هذه الكتاب هو:

(أ) التقييم العملي (اختبار الشفوي وغير الإختبار)

(ب) التقييم وظيفة غير التنظيمية

(ج) التخصيب

(د) التفاعل بين المعلم والولي

٣. إنطلاقا على البيانات الموجودة فأما الطريقة والتقييم التعليمية المستخدمة

في هذا الكتاب مناسبة لمعايير الكتب الدراسية التي قد قررت الحكومة في

المنهج ٢٠١٣ ولكن هناك النقائص من أي جهة التي قد أمكن

لاستكمالها في وقت آخر.

ب. الاقتراحات

(١) ينبغي لمعلم أن يكون له طرق التدريس الخاصة بهم بناء على حالة طلابهم

في الفصل الدراسي وينبغي له لايقف على الطريقة التعليمية التي قد

كتبت في الكتاب "Buku Guru Bahasa Arab" سنة ٢٠١٤

(٢) ينبغي للمعلم أن يستخدم الطريقة التعليمية المناسبة على وقت الدراسي

حتى لا يأخذ وقت الدراسي المادة التعليمية الأخرى

(٣) على التلاميذ أن يمارسوا التدريبات والتعلم وأن يرغبوا في قراءة النصوص

العربية، وأن يستولي القواعد اللغوية ويفهموها فهما دقيقا قبل الالتحاق

بدروس العربية

(٤) ينبغي للحكومة أن تهتم بكتاب الدراسي الجذابة كي يحصل التلاميذ

والمعلم نجاح في عملية التعليمية لوصول الأهداف المنشودة.

## المراجع

- أحمد، محمد عبد القادر، طرق تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٧
- السمان، محمد علي، التوجيه في تدريس اللغة العربية القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٥
- شرف، عبد العزيز، اللغة العربية والفكر المستقبلي، بيروت: لبنان، دار الجليل، ١٩٩١.
- صالح عبد العزيز ودكتور عبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، الجزء الأول، مصر: دار المعارف دون سنة، ص. ٢١٢.
- طعيمة، رشدي أحمد، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ١٩٨٩
- الغالي، ناصر عبد الله، و عبد الحميد عبدالله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، الرياض: دار الغالي، دون سنة
- الغلاييني، الشيخ مصطفى، جامع الدروس العربية، الجزء الأول، لبنان: ١٣٩٣ هـ - ١٩٧٣ م.
- القاسمي، علي محمد، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، الرياض: عمادة الشؤون المكتبات- جامعة الرياض، ١٩٧٩

محمد يونس وقاسم بكر، *التربية والتعليم*، فونوروكو – كومتور: المعهد العصري دار السلام، ١٩٧٥.

مذكر، علي أحمد، *تدريس فنون اللغة العربية*، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦.

الناقدة، محمد ناصر، و رشد احمد طعيمة، *الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، جامعة أم قري : مكة المكرمة، ١٩٨٣.

Aini, Moch, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Malang: Hilal Pustaka, 2007

Arifin, Imron, *Penelitian Kualitatif dalam Ilmu-Ilmu Social dan Keagamaan*, Jakarta: Kalimasada Press, 1994.

Departemen Agama RI, *Al- Qur'an dan Terjemah*, Bandung: Syamil Qur'an, 2011

Hamid, Abdul, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, Malang: UIN-Malang Press, 2008

Idrus, Muhammad, *Metode Penelitian Ilmu Sosial*, Jakarta: Erlangga, 2009

Jauhari, Heri, *Panduan Penulisan Skripsi Teori dan Aplikasi*, Bandung: Pustaka Setia, 2010

Majid, Abdul, *Perencanaan Pembelajaran*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007

Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009

- Pratiwi, *Panduan Penulisan Skripsi*, Yogyakarta: Tugu Publisher, 2009.
- Sitepu, B. P. *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2012
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: alfabeta, 2008.
- Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab: Strategi dan Metode Pengembangan Kompetensi*, Semarang: Walisongo Press, 2008.
- Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2011
- Suryabrata, Sumadi, *Metodologi Penelitian*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2006
- Tarigan, *Telaah Buku Teks Bahasa Indonesia*, Bandung: Angkasa, 1986)
- Zed, Mestika. *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta, Yayasan Obor Indonesia, 2008).

